

Prome wega entre Noord cu Center y South
Resultado final den siguiente edicion



Parke solar deteriora

Lesa A2



Diasabra 30 di Mei 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin



Dialuna den corte

Aruba Growth Fund contra Radisson

Aruba Growth Fund a entama un caso contra e doño di Radisson, esta Carlson Group. Dialuna mainta e caso lo tuma luga den corte, caminda lo pidi hues pa para Carlson Group di bende e hotel cu cualkier otro partido.

Lesa A3

Juan Gomes y Maiky Solognier presidente y vice presidente nobo di SPA

Lesa mas den nos siguiente edicion



International School of Aruba a bishita parke di molina di biento

Lesa A7



(1) 6347 | (2)7885 | (3)3609



Bo cadena
di numbernan
di suerte ta duna
e number di awe

Sorteo di 29 Mei 2015





Joker Letter



5 0 1 9

Signo: Capricornio



2 3 5 2



6 8 6 8
0 1 8 6
5 7 1 4



04 08 09 21
24



03 07 09 25
Mega Ball
09



5 3 2 5
7 5 6 3
2 4 3 5

DIARIO
5 2 7 3
0 0 7 9
2 1 8 4

SUPER 4
6 4 8 5

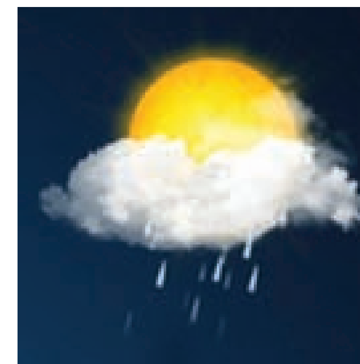
Pronostico di tempo:

Awasero aisla posibel

ORANJESTAD – Pronostico di tempo ta indica cu tempo ta parcialmente nubia y awasero aisla ta posibel .Temperatura maximo ta 32° grado y temperatura minimo ta 27°.

Tempo pa mainta: Parcialmente nubia. Awasero aisla posibel. Maximo: 32. Heat-index te 36°. Indice ultravioleta: 12. Biento di oost alrededor di 20 nudo cu rafaga di 30 nudo.

Tempo pa anochi: Parcialmente nubia. Leve posibilidad di awa despues di madruga. Biento di oost alrededor di 18 nudo cu rafaga di 28 nudo. Posibilidad di awa menos di 20%.❑



Parke di plachi solar na EPI a cuminsa deteriora



ORANJESTAD - Un par di aña pasa cu hopi fanfaria a inaugura e bunita proyecto di EPI Solar PV Test Site. E ta un proyecto piloto di un parke di plachi solar riba tereno di EPI cu a cuminsa deteriora.

E proyecto aki a conta cu sosten di gobierno y diferente instancia manera Utilities Aruba, Arizona State University, TNO, y nos companianan di utilidad Elmar y Setar. Cu e dividendo di Elmar y Web, Utilitites Aruba N.V. ta cubri operacion, investigacion y proyecto pa gobierno. Entre otro e placa di utilities ta bay na sponsor di proyectonan manera e parke di plachi solar na EPI y Green Aruba.

Proyecto

Intencion di e proyecto aki ta pa studiantenan di EPI saca e miho proyecto di dje, specialmente con pa traha cu energia sostenibel of green energy. Sinembargo ta riparabel cu e infrastructura aki cu cualkier otro instancia educativo di nos region lo sinti envidia di tin esey a cay den un abandono casi total. Solamente e ta haya atencion ora cu tin bishita di afo, e ora nan ta hacie limpi manera nan kier tira santo riba e wowonan di e bishitante.
Recientemente, nos pais a gana e premio "National Geograpic World Legacy Award" pa premia Aruba su esfuersonan riba ramo sostenibel. Asina nos isla a gana e categoria "Destination Leadership" durante ITB Berlin, e convencion mas grandi di turismo na mundo, cu ta tuma luga anualmente na Alemania.



Eventualmente nos ta tras di otro premio similar riba e tereno aki, mientras cu generalmente e mesun instalacion di e parke solar na EPI su infrastructura ta mustra den un situacion deplorabel. Varios plachi a wordo kibra of horta, of gewoon nan a wordo kita y no a wordo instala di nobo mas.
Di otro banda e plachinan solar ta totalmente sushi, yen di stof y sin mantencion. Tambe varios waya ta los y kibra. Pues tur cos ta indica cu e parke solar aki no ta funciona manera mester ta, y no ta cumpliendo cu su obhetivo principal riba tereno di enseñansa di energia sostenibel.❑

Aclaracion

Den nos edicion di ayera, Bon Dia Aruba a publica un articulo riba pagina A2, relaciona cu e reunion di Maritiem Overleg Platform, asina conoci como MOP, cu ta tumando luga na Aruba cu presencia di e cuater directornan di e partnernan di Reino cu ta encarga cu Nabegacion y Warda costa Caribense. Aunke den henter articulo a wordo menciona MOP, lamentablemente riba e cabes a wordo poni MOT. Nos ta aclaria cu niun momento nos ta referi na MOT, sino na MOP cu ta nifica Maritiem Overleg Platform. Nos ta pidi nos disculpa, si esaki tabata motibo di cualkier inconveniencia.❑

Aruba Growth Fund dialuna den corte contra Radisson

ORANJESTAD - E noticia di Bon Dia Aruba cu RIU lo bay cumpra hotel Radisson, a causa hopi reaccion. Aruba Growth Fund a entama un caso contra e doño di e hotel, Carlson Group, ayera mainta. Minister di Turismo a declara despues cu gobierno ta sostene e grupo di inversionista aki den e caso pa para e benta, pa motibo di 'bienestar general di Aruba'.



Diahuebs anochi Aruba Growth Fund no por a duna informacion na Bon Dia Aruba ainda, René Kan ta bisa, pero diabierna mainta esaki a cambia ora nan a entama e caso sumario. Sr. Kan ta un di e podernan grandi tras di e grupo di inversionista local cu di aña pasa tabata ta den e proceso di cumpra Radisson.

E ta bisa cu dialuna mainta 10or e caso lo tuma luga unda lo pidi hues pa para Carlson Group di bende e hotel na cualkier otro partido. Lo mustra tambe cu tin un acuerdo riba mesa y cu Aruba Growth Fund tin e placa necesario pa cumpra e propiedad.
Sr. Kan ta nenga cu e fondo no a cumpli cu pago. Locual Bon Dia Aruba tin confirma y tambe cu RIU si a cumpli cu cierto pago pa e ora Carlson Group a dicidi di sigui e proceso di benta cu e cadena Spaño aki. RIU kier cambia e hotel pa un all-inclusive.

Riba e pregunta dicon Carlson Group a dicidi di stop pa benta na Aruba Growth Fund, sr. Kan ta contesta: "Bin scucha e caso den corte. Nos lo tende di nan. Niun idea. Nos no a paga. E finalisacion (di e benta, red.) tabata planea pa 30 di juni."

Tin comentario cu ta bisa cu RIU a ofrece hopi mas placa, como cu ta sinti ta e ultimo chens pa habri un otro all-inclusive na Aruba, awor cu gobierno kier bin cu maneho/legislacion pa stop all-inclusive na Aruba. Ayera minister di Turismo, Otmar Oduber a envolve su mes den e caso. Merdia el a sinta hunto cu Aruba Growth Fund, despues a discuti cu abogadonan pa wak si por uni den e caso contra Carlson Group. Fin di dia a sali for di minister cu gobierno ta sostene e banda di Aruba Growth Fund. Asina gobierno kier mustra cu 'e benta pa RIU ta contra e bienestar general di Aruba y e maneho di all-inclusive'.

Maneho no ta cla

Bon Dia Aruba a puntra e vocero di minister e ora kico exacto e maneho riba all-inclusive ta. E menciona un carta cu minister a publica tempo cu RIU a cumpra hotel Westin (2013), pa introduci un moratorio riba all-inclusive. "E maneho di gobierno no ta enfoca riba all-inclusive, particularmente minister cu ta bisa for di basta tempo caba cu e ta un persona cu ta contra e maneho di all inclusive."
A puntra si e maneho aki ta fiha caba, teniendo cuenta cu e oficina di turismo ATA a declara na Bon Dia Aruba cu ainda ta traha riba un estudio pa asina yega na e maneho fiha. E vocero ta admiti cu e maneho no ta fiha pero cu ta un 'deseo'. Pues e maneho y legislacion ta na caminda. Te awor no tin un rapport y ta wardando ainda riba e estudio di ATA cu, manera Bon Dia Aruba a publica ayera, lo keda finalisa aki 1 of 2 luna. E estudio mester mustra e bentaha y desbentahanan di all-inclusive.

Excepcion

Bon Dia Aruba a puntra tambe con mester wak e acuerdo di gobierno cu Bahia Principe pa construi un hotel all-inclusive na San Nicolas, den luz di e deseo/maneho di para all-inclusive na Aruba? Segun e vocero, minister ya a declara cu ta pa motibo cu tabata falta di desaroyo na San Nicolas cu e proyecto aki si por sigui. "18 aña largo a purba pa yega na diferente acuerdo pero nunca a wordo concretisa. Pakico? Pa motibo di e problema cu refineria. Bahia ta conoci di desaroya riba luganan cu bo no ta spera y exitosamente. Y mirando e desaroyo cu nan ta cla pa cuminsa, nan tin e placa, a bisa cu San Nicolas ta un excepcion."
Bon Dia Aruba sa cu gobierno tin mas tereno na San Nicolas destina pa hotel, 6 tereno cu ta planea un total di 2500 camber mas. A puntra e vocero di e minister di Turismo si lo desaroyo otro hotel na San Nicolas, esaki nan tambe por bira un all-inclusive. Pero e contesta tabata negativo: "E ta un one time thing."❑



Presidente di STA:

"Ta hopi trabou nos tin pa haci"

Presidente di STA , Sr.Diego de Cuba a papia recientemente riba e diferente trabou cu nan ta realisa actualmente cu locual tin di haber cu e concretisacion di CAO cu diferente companianan di Aruba.

El a splica cu finalmente nan a logra yega na un acuerdo cu Caribbean Palm Village y nan lo sigui cu e definicion di CAO señalando cu e contracto colectivo aki ta cla caba pero solamente mester finalisa cu e concepto pa nan por firme. "Nos a manda tambe contracto colectivo pa Gerencia di Tierra del Sol caminda tin hopi aña tambe cu nan no tin un CAO y nos ta bisa cu a pesar di e situacion penoso empleadonan tin mester di un acuerdo colectivo" el a sigui bisa.
Tambe a wordo entrega un concepto di contracto colectivo na entre otro Paradise Beach Villa. Den e caso aki, Presidente di STA a señala cu nan a ofrece nan diferente alternativa pa genera mas placa y alabes STA a haya fei nan un disposicion abierto y positivo pa soluciona nan problema, locual ta genera progreso importante pa pronto nan lo yega na un acuerdo na e beneficio di ambos partido.
Tambe tin avancenan importante pa lo cual ta trata personal cu ta traha den e area di construccion.
Esaki ta e caso di trahadonan di WAF cu teniendo na cuenta e cambionan grandi cu ta biniendo nan tambe kier concretisa un contracto colectivo cu lo protege su derechonan laboral.



Actualmente STA tambe ta trahando cu diferente fundacionnan, incluyendo fundacion di Lotto pa deporte. Di otro banda, STA ta trahando riba un contracto colectivo nobo cu ATA cual ta caduca e fin di aña aki y tambe riba e contracto colectivo di trahadonan di aeropuerto.
"Nos lo tin hopi trabou, nos tin caba hopi trabou y Dios mediante nos por termina cu nan pa e trahadonan por disfruta di un contracto colectivo" asina Sr. De Cuba a finalisa.❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez

Coreccion
Jaime A. Mata

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
New York Times
Ret Karibense

Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di Personal)
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

Dimas: cambio den suma di garantia pa esun cu ta para responsabel di un turista

ORANJESTAD - DIMAS ta informa na tur persona cu entrante dia prome di juni 2015, lo ahusta e suma di garantia actual y e suma nobo lo mester ta un entrada cu ta igual of mas na e suma di AWG. 2.040,= (cu ta igual na e "bestaansminimum" di CBS).

E suma di garantia nobo ta e suma di e entradanan necesario pa un persona (of famia) por sobrevivi na Aruba segun analisis di Oficina Central di Estadistica (CBS) di luna di mei di aña 2014. E suma di garantia di Afl. 2040,= pa luna ta p'e persona (of famia) cu ta para garantia
pa uno(1) te cu tres (3) turista. Si un persona (of famia cu ta comparti un cas) kier para garantia pa mas cu tres (3) persona, lo redobla e suma aki (entrada di garantia lo bira Afl. 4.080,= pa luna).
Esaki ta conta pa momentonan cu un persona ta para garantia pa un turista
cu ta bin Aruba y no ta bay keda na hotel, pero ta declara cu e tin un invitacion pa bay un cas di famia of amistad. E carta di garantia ta wordo uza pa haci peticion di VISA, estadia turistico of extension di estadia turistico.
Esun cu ta para como garantia ta declara cu su entradanan ta cumpli por lo menos cu e suma di garantia stipula.

Responsabilidadnan di un persona cu ta para como garante

Un garante ta responsabel pa e turistadurante su estadia completo; Un garante ta responsabel pa e gastonan di epersona(nan) aki, pa su alohamento y pa posibel gastonan medico; Un garante ta responsabel pa e turista te na e momento cu e turista bandonan Aruba; Un
turista no mag di traha durante di su estadia, y si e wordo gara ta traha e lopor wordo deporta y e gastonan di esaki ta core pa su garante; E ta e responsabilidad di e garante pa percura pa e persona bandona e pais den e tempo stipula. Si esaki no sosode e responsablilidad ta cay pa e garante; Un garantecu no ta cumpli cu su responsabilidadnan como garante lo wordo poni ariba un lista preto ("black list"), cu por nifica cu pa e siguiente peticion e lo no wordo permiti pa para como garante pa un turista.
Recordatorio pa loke ta procedura di un extension di estadia turistico
Un turista cu wordo permiti pa drenta Aruba por haya na su yegada na migracion sea un estadia di 30 dia maximo of depende di su nacionalidad of propiedadnan ariba nos isla un estadia mas largo.
Si e turista kier keda 30 dia consecutivo na Aruba e lo mester di su estadia turistico na oficina di Dimas. E peticion aki mester ta entrega na tempo, esta prome cu e tempo duna dor di migracion vence. Ta consehabel pa haci un peticion por lo menos un siman prome cu e fecha di estadia vence.

Un extension di estadia turistico por wordo duna te cu un maximo di 90 dia consecutivo na un turista cu ta cumpli cu e rekisitonan pa cu esaki. Pa tur turistanan cu tin nacionalidad Hulandes of cu tin propiedad na Aruba, incluyendo time share y botonan di por lo menos 14 pia,
ta conta otro maneho. Na entrada migracion por dun'e un estadia te un maximo di 180 dia consecutivo, si e ta cumpli cu e rekisitonan cu ley ta stipula pa cu esaki.
Dimas ta rekeri
Formulario di solicitud, obtenibel riba e website di DIMAS www.dimasaruba.com, Copia di paspoort di e turista cu un validez di por lo menos cu 3 luna despues di fecha di entrada (ta rekeri copia di tur pagina cu stempel y visa), Copia di un pasashi valido cu fecha di regreso, Copia di seguro di biahe cu ta cubri gastonan medico y di accidente of seguro priva cu ta cubri gastonan medico y di accident (ziektekosten en ongevallenverzekering). E seguro mester ta valido pa e temporada cu e turista kier sigui keda na Aruba.Comprobante di reservacion na un resort/hotel of comprobante di uzo di propiedad inmobil propio na Aruba; Si e turista ta kedando cerca un familiar of famia, ta rekeri pa entrega un carta di garantia di un garante y e rekisitonan nobo ta conta pa cu esaki tambe. Tanto esun cu ta para garantia como e turista mester ta
presente na momento cu bin DIMAS pa solicita pa un peticion pa extension di e estadia di turista.❑

Diferente ahustacion a wordo haci pa sector hotelero

ORANJESTAD - Riba locual ta preocupacion di AHATA cu ta wardando reduccion di tarifa di coriente, Minister encarga cu turismo Otmar Oduber a duna splicacion.

"AHATA tin 3 stoel den oficina di turismo y mi ta purba di tin un miho comunicacion cu AHATA cu ta posibel", e mandatario a expresa. lamentablemente nan no a acerca gobierno cu e topico di coriente fuera cu tin un MOU firma y cu minister ta na altura di e preocupacion cu ta biba cerca di AHATA, pues nan lo a hiba e detayenan aki cerca minister president kende Sr. Oduber a indica cu e lo mester puntra riba e detayenan di esaki e ora.

"Ami no ta na altura di esaki pero si mi sa cu a wordo papia riba e maximo cu ta wordo cobra den e cantidad di kilowatt cu ta wordo uza na e hotelnan cual hopi biaha ta hopi mas halto di loke en berdad e uzo di e hotelnan ta, pues ta pidi pa nan cay den un otro clasificacion pa e tarifanan di coriente, segun mi cu awa tambe."

"Mi lo acerca minister president riba esaki pasobra mi ta kere e ta den e bon interes di nos turismo pa tin hotelnan cu ta draai den forma efectivo, productivo y eficiente." Den esaki e no ta e unico preocupacion, pero mester papia riba e leynan cu a wordo adopta netamente pa hotelnan, sr. Oduber a splica.

Hopi biaha mi ta tende di e "cost of doing business" pero ora haci un analisis di kico Revpar of kico Average Daily Rate (ADR) ta awe, e crecemento cu a conoce ultimo 5 añanan di mas di 37%, mi ta puntra mi mes, con real ta cu "cost of doing business" a crece mas cu e porcentahe nan ey di locual ta trata e ganashi cu tin pa hotelnan pa camber manera cu ta wordo treci dilanti pa Revpar.

Diferente ahustacion haci

Sinembargo, ta compronde e situacion y asina mes tabatin un pakete di ahustacion cu a wordo haci den beneficio di hotelnan.
Nos sa di e tarifanan di antes cu a wordo poni unda cu dos hotel so tabata yega pe, y nos a adapta esaki y hacie posibel cu practicamente mayoria hotel ta yega na e beneficionan, e di dos beneficio ta cu ora renoba cambernan riba 10 mil dollar pa camber, nan ta haya un tarifa special riba belasting di invoerrechten y di tres pakete ta di incentivonan berde, unda cu mas nan haci nan propiedad cu artefactonan cu ta gasta menos coriente, uza menos awa, switch pues mas berde, a wordo reduci na 2%.

Tin tabata 22 y 22 % pues toch ta kere cu por papia riba "cost of doing business" hunto cu crecemento Revpar y ADR hunto cu e pakete di incentivo nobo.❑

AZV: Contracto cu dokter Narain te 1 di september 2015

ORANJESTAD - Despues di a reuni cu dokter H. Narain, AZV a tuma e decision pa prolonga e contracto cu dokter H. Narain te 1 di september 2015.

Den e siguiente 3 lunanan e practica di dokter H. Narain lo wordo mengua (termina pocopoco) y lo haci palabracionnan cu e otro ginecologonan pa un bon traspaso di e pashentnan y reemplaso di dokter H. Narain durante su ausencia den e periodo aki.
Esaki ta nifica cu entrante 1 di september 2015 dokter H. Narain lo no ta trahando mas pa e aseguradonan di AZV, sin embargo dokter H. Narain lo sigui si cu su practica pero pa atende pashentnan particular.❑

Contrario na exigencia di Fiscal

Hues a condena muhe pa transporta droga pero e placa mester wordo debolbi

ORANJESTAD – E muhe M.C. acusa cu dia 7 Maart 2014 a transporta droga, a haya castigo di prizon mientras cu e placanan cu a confisca di dje mester wordo debolbi na su persona.
Ayera mainta solamente e abogado a presenta. E muhe, procedente di Venezuela a wordo manda bek. Ta asina cu el a wordo gara na aeropuerto cu 524 gram di cocaina hinca den un wea. Su intencion tabata pa sigui biaha pa Hulanda cu e droga aki.

Exigencia di fiscal

Fiscal a exigi 9 luna di prizon. Abogado mr. Faarup a puntra con a para cu e placa confisca y celular. Anterior a pospone e caso pa Fiscal averigua y ayera a sigui cu e caso. Hues a bisa cu tin un proces-verbaal di September cu ta papia di e placanan cu a haya riba e dama y cu e placanan aki a keda deposita na Corte y tambe e celular.
Fiscal a bisa cu den proces-verbaal ta menciona cu a lubida pone esaki. El a bisa cu e no tin problema pa debolbe e celular. Pa loke ta e placanan, Fiscal ta haya cu e tiki declaracion cu e muhe a duna na Polis, no a bisa ken a duna droga y ken a paga pasashi. E ta haya cu intencionalmente M.C. a transporta e droga. El a bisa cu ora M.C. conta di e placanan, ta mustra cu e placanan a wordo duna pa e uza pa biaha pa Hulanda. El a biaha for di Venezuela pa Aruba y despues Hulanda. P'esey e tabatin Euro, Dollar, florin Arubano y Bolivar den su poder. Fiscal a pidi Hues pa laga confisca e placanan aki.
Abogado mr. Faarup a reacciona cu pa loke ta e transporte M.C. a bisa su banda. E abogado a bisa Hues cu e no ta haya corecto cu Fiscal ta asumi cu e placa lo ta relaciona cu droga. No tin ningun prueba cu e placa ta procedente di delitonan contra ley. No ta haya cu mester bay confisca e placanan pasobra Fiscal ta haya cu e por ta procedente di delitonan. El a pidi Hues pa debolbe e dama su placanan.
Fiscal a reacciona cu e no a bisa cu e placa lo ta procedente di droga. El a bisa cu e placa aki a wordo uza pa yuda cu transporte di droga. A duna e muhe placa pa e cumpra pasashi y pa su estadia na Aruba y sigui pa Hulanda.

Sentencia

Hues a cera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues a bisa cu a haya droga den maleta di M.C. cu kier a biaha pa Hulanda. E droga tabata scondi den un wea. Algo mas cu 500 gram di cocaina (524 gram). Hues ta haya legalmente proba cu M.C. ta culpabel di transporta droga y tabatin esaki den su poder. Segun lista di castigo cu Corte ta uza, ora ta trata di prome delito dilanti hues entre 500 y 1000 gram, e castigo cu ta duna ta 12 luna di cual 6 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Hues a condena M.C. na 12 luna di prizon di cual 6 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña.
Pa loke ta e placanan y celular confisca, Hues ta haya cu Fiscal a bay un poco di mas, cu e placanan aki ta destina pa haci delito. Na opinion di Hues, e sospechoso mester tabatin placa cun'e pa su estadia na Hulanda pa 1 siman. Esaki ta pone cu Hues no a honra Fiscal su exigencia pa cu e placa y a ordena cu mester debolbe e placa.❑

Mientras cu Fiscal a exigi 3 aña pa tur tres

Hues a declara un liber y a condena e otro dos na 2 aña pa atraco arma

ORANJESTAD – Ayera mainta e rumannan Jurron Sint Jago y Jayronn Sint Jago hunto cu e homber Carlos Avella Suarez, a presenta dilanti Hues pa scucha nan sentencia. Fiscal a exigi 3 aña di prizon pa nan mientras cu abogado mr. Illes a pidi pa declara Jayronn liber pasobra e no tin nada di haci cu e atraco arma y tambe el a pidi pa aplica ley hubenil pa nan. E abogado a logra convence Hues ya cu Hues a declara Jayronn liber y a aplica ley hubenil pa e otro dos cu ta menos castigo cu loke Fiscal a exigi.

Exigencia di fiscal

Algun siman pasa Fiscal a expresa durante tratamento di e caso cu tur cos ta mustra cu e trio aki ta castigabel pa e atraco arma. Cu cara tapa, cu machete y bate baseball den man a drenta e supermercado, zwaai cu esaki y bay cu caha di placa. Fiscal a bisa cu esaki ta hopi serio. Victimanan di atraconan arma ta keda afecta pa tempo largo. Esaki ta crea sentido di insiguridad pa comunidad y por ta fatal pa nos turismo. El a bisa Hues cu e ta tene cuenta cu nan edad hoben, 18, 19 y 21 aña y cu ta prome biaha cu nan ta cay cera pa algo asina. Fiscal a bisa tambe cu e ta tene cuenta cu castigo cu Hof ta duna pa atraco arma y a exigi 3 aña di prizon pa cada un, kitando e tempo cu nan ta cera caba den KIA.

Defensa abogado

Abogado mr. Illes a bisa Hues cu Carlos y Jurron a admiti di a haci e atraco arma. El a pidi Hues pa tene cuenta cu ta prome biaha cu nan ta cay cera. E abogado tambe a pidi Hues pa aplica ley hubenil pa nan. E ta haya cu si mira e comportacion di e sospechosonan por conclui cu nan no ta actua manera adulto. Pa Jayronn, mr. Illes ta haya cu mester declara su persona liber. El a bisa Hues cu for di principio cu Jayronn a bay pafo, ora cu su tata a bis'e keda paden, el a hay'e mal sirbi. Berdad ta cu Polis a haya capa di motor di auto cayente pero na mesun momento tata di Jayronn a bisa cu Jayronn tabata paden cu ne. Tanto Carlos como Jurron a bisa cu nan tabata cu un otro persona. Na opinion di e abogado, awor den Corte nan a papia e berdad. Jayronn ta para riba cu e no sa di nada. Na mesun momento Jayronn tin motibo husto di inocencia esta cu su tata ta bisa cu e tabata cu ne. E abogado ta kere cu mester declara Jayronn liber.

Sentencia

Hues a bisa cu e ta cuminsa cu Jayronn. El a bisa cu e no haya legalmente proba cu el a comete atraco arma hunto cu Jurron y Carlos. Hues a bisa cu e ta duda si e ta envolvi y segun ley e no por condena un hende. P'esey Hues a declara Jayronn liber y a ordena pa laga su persona liber.
Pa loke ta Jurron y Carlos, Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba cu nan a haci atraco arma riba e supermercado. Hues a mustra cu e dalmento riba toonbank cu machete, gritamento a spanta e doño.
Hues a bisa cu e no kier atraco arma na Aruba y pa turismo mester mustra cu Aruba ta sigur. El a tene cuenta cu nan ta first offender. Hues a bisa cu el a tene cuenta tambe cu abogado a pidi cu a pesar cu nan ta grandi mirando nan comportacion pa aplica ley hubenil. Hues a bisa cu e ta comparti e punto di bista di e abogado y lo aplica ley hubenil pero lo impone e castigo maximo 24 luna y cu Jurron y Carlos lo mester keda encarcela den e seccion di hubentud aunke nan ta mayor di edad.❑

Mañan for di 10'or di mainta

Imelda Hof lo tin su Child Fair pa adecua local di computer

ORANJESTAD – E muchanan di Imelda Hof tin mester di nan local di computer. Pa tal motibo mañan nan lo tin un Child Fair for di 10'or di mainta te cu 7'or anochi riba tereno di Imelda Hof mes.



"Mi ta bisa, mundo ta desaroya y nos mester purba tambe di tene nos mes na al tanto di kico ta e desaroyo", e guiado di grupo di Imelda Hof, Joanne Maduro a bisa. El a declara cu sin duda un local di computer lo ta importante pa e muchanan por sigui cu e desaroyo di awendia.

Child Fair

E ta un actividad familiar pa tur hende. E contribucion lo ta 2 florin pa entrada. Tur placa colecta lo wordo canalisa pa e adecua un salon di computer pa e muchanan.

Lo tin demostracion di diferente actividad deportivo, y un stacion di souvenir cu e muchanan di Imelda Hof mes ta trahando. E publico lo por cumpra algun souvenir y cu e placa colecta lo bay pa bon obra menciona.

E cushina lo ta bon surti entre otro cu cosnan cu e muchanan ta disfruta entre nan cotton candy, pan cu hot dog, pan cu hamburger, ijscream, refresco, etc.

Sra. Maduro a informa cu lo tin diferente wega popular entre otro Dino jump, pintamento di cara,
Harley Ride y show di talento no solamente di nan muchanan mes sino di e "Bos di Kiniki". Nan ta bin trahando riba e parti di talento, y durante e show aki e muchanan lo bay expresa nan habilidad y talento tambe.

Ayudo di comunidad

Imelda Hof como fundacion mester mas inversion riba preparacion di e muchanan pa nan bay bek den comunidad. Pa nan por haya e guia completo ey, nan mester realisa diferente actividad cu ta yuda pa e muchanan lo por re incorpora den nos comunidad sin problema.

Tambe nan mester di profesional disponibel pa bin duna cursonan pa e diferente nivelnan. P'esey Imelda Hof ta percura pa haya fondo cu ayudo di comunidad pa atende cu e situacion di muchanan.

Henter comunidad ta cordialmente invita pa bin colabora cu e fundraising aki pa yuda nos muchanan di Imelda Hof logra e meta di adecua un salon di computer pa nan formacion y desaroyo personal.❑

Accion di limpiesa riba Plasa di Gradicimento



ORANJESTAD - Consulado di Colombia na Aruba ta invita e comunidad Colombiano en particular, y tur amigo di Colombia en general, pa un accion di limpiesa riba Plasa di Gradicimento dilanti di PriceSmart.

E accion di limpiesa aki ta tuma luga mañan diadomingo 31 di mei pa 10'or di mainta.
Tin un proyecto grandi y bunita ta biniendo riba e plasa aki y Consulado di Colombia ta solicita e colaboracion di henter nos comunidad pa embeyece e plasa aki. E prome step tin di haber cu e accion di limpiesa cu lo tuma luga mañan mainta. Tur hende ta cordialmente invita.❑

Acuerdo cu Schiphol Group extendi cu 5 aña



ORANJESTAD - Diabierna mainta Minister Otmar Oduber hunto cu Presidente y CEO di Schiphol Group Jos Nijhuis a firma e extension di e acuerdo cu Schiphol Group pa un periodo di 5 aña mas. Esaki a tuma luga na aeropuerto hunto cu CEO di nos aeropuerto, James Fazio y presidente di Hunta di Comisario di aeropuerto Marion Kan.

Minister Oduber a indica cu a acorda ya caba algun siman atras pa prolonga e acuerdo cu tin cu Schiphol Group, cual ta uno beneficioso no solamente pa aeropuerto, pero tambe pa nos fuente principal di entrada cu ta nos turismo.

E mandatario a indica cu awendia na 2015 a yega y surpasa e cantidad di 3 miyon pasahero cu ta pasa den nos aeropuerto, un cantidad cu ora a expande e aeropuerto na final di decada di 90 a pronostica cu lo a tuma luga despues di 2020. Hunto cu esaki cu ayudo di Schiphol y experiencia di nos profesionalnan na Aruba a logra finalisa cu dos di e prestamonan y awor ta na e punto cu mester dicidi riba futuro, dicidi con ta bay yega na e 5 miyon di usuario. Pa logra esaki tin mester di e cooperacion y continua cu e exito cu a wordo mira e ultimo añanan y p'esey ta asina importante pa por a firma e extension di e acuerdo cu Schiphol cu ta e base pa e relacion futuro entre aeropuerto di Aruba y Schiphol como grupo cu ta conseha y dirigi aeropuerto, Minister Oduber a duna di conoce.



Jos Nijhuis di su banda a bisa cu di parti di Schiphol Group nan ta hopi contento cu a extende e acuerdo pa e proximo 5 añanan. El a agrega cu tambe e ta contento cu por a convence James Fazio pa bin Aruba, pasobra loke ta logra cu esaki ta combina e conocemento y experiencia di New York y Hulanda. Esaki ta haci ainda mas valioso pasobra Merca ta hopi importante for di e punto di bista turistico pa Aruba.

Bishita na Aruba su Parke di Molina

ORANJESTAD - Ayera mainta alumnonan di International School of Aruba a bishita e parke di molina di biento na Vaderpiet como parti di un dia di informacion riba con e funcionamento ta.



Esaki ta e prome parke di molina na Aruba y sigur ta algo unda cu studiantenan por siña hopi di dje.
E rondleiding a wordo duna pa manager di e parke di molina y a bay tocante e operacion basico di e compania.❑



Celebracion Fiesta di Corpus Christi

ORANJESTAD - Corpus Christi ta e fiesta di e Curpa y Sanger di Cristo, di e presencia real di Cristo den Eucaristia. E ta un fiesta cu ta wordo celebra desde siglo XIII. Cu e fiesta aki nos ta conmemora e institucion di e Santa Eucaristia riba Diahuebs Santo y nos ta duna tributo publico y solem di adoracion, amor y gratitud.

E ta un fiesta hopi importante, ya cu Eucaristia ta e regalo di mas grandi cu Dios a duna nos pasobra E tabata desea di keda cu nos, tambe despues di Su Ascencion na shelo. E aña aki diferente parokia di Aruba lo celebra Corpus Christi na un manera special.

Santo Sacrificio di Misa

Fiesta di Corpus Christi lo ta e aña aki riba diadomingo 7 di juni. Riba e fecha aki lo celebra un Santo Sacrificio di Misa solem pa 8'or di mainta na Aruba Entertainment Center.

Procesion

Despues di Santo Sacrificio di Misa lo sali den procesion cu Santisimo cantando canticanan di alabanza y haciendo oracion. Durante e procesion lo bishita 4 diferente altar na unda lo rindi homenahe na Santisimo pa medio di lectura, oracion y canto. E procesion lo termina na Plasa Libertador Betico Croes.

E ruta di e procesion ta como lo siguiente: Ta sali for di Aruba Entertainment Center y ta bay via Avenida Milio Croes te na e rotonde na final di Aven. Milio Croes. Aki ta bay direccion pazuid via Vondellaan te na Plza. Libertador Betico Croes (altar 4). Aki e Procesion ta termina.

Henter pueblo di Aruba ta cordialmente invita pa participa na e Celebracion di Corpus Christi, diadomingo 7 di juni 2015 pa 8'or di mainta na Aruba Entertainment Center.❑

Seminario di Strategic Workforce Planning

Recientemente PwC Dutch Caribbean a tene dos seminario cu topico di Compliance & Asset Management y Strategic Workforce Planning, unda cu a trece dos orador di Hulanda pa profundisa riba e topiconan aki.





Jan-Huug Lobregt kende ta un partner di PwC Hulanda, a papia riba e topiconan di gobernacion y compliance, specialmente den institucionnan financiero cu ta bou supervision di Banco Central di Aruba.

A papia tambe con e gerencia di un compania por trata risiconan cu ta presenta. Den pasado companianan a enfoca hopi riba gestion di riesgo pero den transcurso di añanan a tuma nota cu pa motibo di low interest rates na entre otro Europa y Merca, tin mas factornan cu ta importante manera e infrastructura y inversionnan den companianan mediano.

PwC a diseña un instrumento cu ta duna un bista den e recursonan humano di un compania pero tambe e gastonan relaciona cu empleadonan.
Si tuma cierto prevencion, por midi kico ta e consecuencianan si bin cambionan den e cantidad di empleado di e compania y ki tipo di impacto esaki por tin pa e compania. Linda Vos, senior consultant na PwC Hulanda, a enfoca riba e relacion di e doño di trabou y su empleadonan y con por mehora esaki den cuadro di e leynan laboral existente.

A tuma como ehempel con Hulanda ta aplica Strategic Workforce Planning den tanto e sector publico como den e sector priva y a mustra tambe con por adapta e maneho di Recurso Humano y desaroyonan riba e tereno aki den futuro.

E publico presente cu a consisti di diferente compania y sector a discuti con por aplica e strategia aki na Aruba y con por yuda otro yega na un economia mas eficiente basa riba e desaroyonan di Recurso Humano aki na Aruba.❑



Centrale Bank van Aruba

NR 4396

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 29 May, 2015 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Ned. Antil. Gulden (per 100)	ANG	98.00	100.00		100.20
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.41	1.43		1.45
Zwitserse frank (per 100)	CHF	188.77	189.49		190.29
Pond sterling	GBP	2.65	2.70		2.76
Japanse yen (per 10.000)	JPY	142.42	143.72		145.16
EURO (per 100)	EUR	193.61	195.38		197.34
Deense kroon (per 100)	DKK	25.20	25.92		26.72
Noorse kroon (per 100)	NOK	21.88	22.60		23.40
Zweedse kroon (per 100)	SEK	19.93	20.65		21.45

Vaste conversie per 1 EURO	Belgische frank	BEF	40.33990
	Duitse mark	DEM	1.95583
	Finnse Markka	FIM	5.94573
	Franse frank	FRF	6.55957
	Griekse drachma	GRD	340.75000
	Ierse ponden	IEP	0.78756
	Italiaanse lire	ITL	1936.27000
	Luxemburgse frank	LUF	40.33990
	Nederl. Gulden	NLG	2.20371
	Oostenrijkse schilling	ATS	13.76030
	Portugeese escudo	PTE	200.48200
	Spaanse peseta	ESP	166.38600
Niet officieel genoteerd door de CBA; per 1 USD	Colombiaanse peso	COP	2534.50000
	Hong Kongse dollar	HKD	7.75270

ngevolge de Centrale Bank verordening stelt de CENTRALE BANK VAN ARUB/
de koersen vast voor het deviezenverkeer

Dos taxi envolvi den accidente

ORANJESTAD - Un biaha mas un accidente di auto a tuma luga na e crusada na altura di Ex Fatum . Unidad policial a acudi na e sitio y a ripara cu tin dos auto kibra riba e crusada.









Ta trata di dos auto Hyundai Elantra taxi cu a dal contra di otro.

Un di e taxinan a sali for di e caminda pabou pa bay direccion pariba, y no a duna preferencia na e otro taxi biniendo for di zuid pa subi caminda di Sasakiweg.

Ambos auto a keda basta kibra, y ta mustra cu velocidad halto sigur a hunga un rol.❑



BON DIA Aruba

Cu uzo di biometria e pasahero ta wordo procesa hopi mas lihe

Aruba ta e prome pais na mundo cu ta introduci proyecto inovativo ‘Happy Flow” na aeropuerto

ORANJESTAD – Durante un ceremonia bunita na unda tabata reina un ambiente positivo, e proyecto innovativo “Happy Flow” a keda inaugura. Invitadonan di varios pais na mundo tabata presente pa ta parti di e echo unico y historico aki. Sigur si tene na cuenta cu Aruba ta e prome pais na mundo cu ta introduci e sistema aki. E compania Vision Box di Portugal a instala e portanan automatico pa procesa pasaheronan (Happy Flow Project) na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix. Un proceso cu ta bay mas lihe y comodo cu loke tin awor. Aruba un bes mas ta marca pauta.



E Happy Flow Project ta hopi mas cu solamente e control automatico na frontera y ta encera henter e trayecto cu e pasahero ta pasa aden for di momento cu e check-in te momento cu e aborda su avion. E sistema ta liga tur e fasenan aki na otro via e uzo continuo di e sistema biometrico. Ora cu a firma e contract cu e compania Vision Box Prome Minister a bisa cu e ta un paso mas cerca den logra e meta di Aruba pa haci e isla un hub den Caribe. Aruba Happy Flowta resultado di un esfuerzo cooperativo entre gobierno di Aruba, di Hulanda, aeropuerto di Aruba, Schiphol Group, KLM y FDA.

Prome Minister Mike Eman, e motor grandi tras di e proyecto aki, a bisa cu ta pa algun aña caba Aruba ta trahando duro cu partnernan di aki mes y den Reino pa mira con pa capitalisa riba e posicion strategico cu Aruba tin den mundo. “Pa realisa un posicion mas prominente pa nos isla, pa aeropuerto y pa futuro di e hendenan di Aruba, nos a wak e oportunidadnan cu tin dentro di e contexto di loke Aruba tin di ofrece. Mirando un bes mas nos posicion strategico y nos bon relacion cu Reino y e relacion special cu nos tin cu nos bisiñanan den henter e continente Mericano y Latino-America, a bira masha obvio cu Aruba por haci mucho mas cu bira un hub entre e continentenan.” Gobierno di Aruba a aserca gobierno Hulandes, KLM, Schiphol Group pa mira con sigui padilanti. Mescos cu nos tin e Pre-Clearance Mericano como un di e seis paisnan na mundo, nos kier desaroya un Pre-Clearance Europeo na Aruba. Hopi lo pensa cu esaki ta algo imposibel pa logra.” Eman a pidi e invitadonan pa wak na nan man drechi y mira un di e parkenan solar mas grandi den Caribe y na man robes un aeropuerto sofistica y innovativo, anto tur por saca e conclusion cu nada ta imposibel pa logra, si bo haci esfuerso pa logra loke bo kier. “Mi ta spera cu hunto cu mi boso ta yega na e conclusion cu si nos kier logra un Pre-Clearance Europeo aki, si nos pone nos mente y energia pa logra nos meta, nos ta logr’e.”

Eman: “Si bo tin un vision y bo tin tremendo partnernan manera nos a trece hunto pa realisa loke mi ta yama e prome fase di e Pre-Clearance Europeo cu e portanan automatico di Vision Box, anto mi ta mas cu convenci cu dentro di algun aña nos ta para hunto aki pa habri e Pre-Clearance Europeo na Aruba.”

E discurso di Prome Minister Eman a wordo masha bon ricibi y e oradornan despues di dje tabatin solamente palabranan di elogio pa su forma di procede, su vision pa a logra e proyecto Happy Flow na Aruba. Manera maestro di ceremonia Ruben Garcia a bisa corectamente :”Aruba un bes ta frontrunner den mundo.”❑





Departamento di Aduana

ORANJESTAD – Relaciona cu mudamento, Departamento di Aduana ta informa tur su clientenan y pueblo en general cu entrante dialuna awor 1 juni 2015 e oficina Principal di Aduana lo bay ta situa den Budlex Building riba L.G. Smith Boulevard.

Maneho di Duana y su demas departamentonan como tambe Duana Team di Control (DCT), seccion di Playa (Stad), Asycuda Project Team y e departamento di Asuntonan Tecnico, tur lo bay ta ubica den Budlex Building.

Por haya tuma contacto cu e departamentonan menciona via di e number central nobo 5238888.

Departamento di Aduana ta pidi tur cliente pa tuma bon nota pa cu e cambio aki pa evita cualkier inconveniencia cu por surgi.❑

Temporada di Horcan 2015

Dia 1 di Juni ta cuminsa e temporada di Horcan 2015 te 30 di November. Pa e temporada di horcan e aña aki e expertonan a duna e prome pronostico. Un temporada normal of bou di e promedio normal.

A pesar cu e pronosticonan ta mustra bou di e promedio nos mester ta semper bon prepara pa e peligernan cu esaki ta trece manera lama cu ta subi tera cu olanan grandi , bientonan fuerte cu por haci hopi destruccion na propiedadnan y hopi yobida cu por trece inundacion
Esakinan por ocasiona posibel interupcion di coriente, suministro di awa y otro dañonan na nos infrastructura. Pa e motibo aki ta bon pa haci un inventario ki peliger un horcan ta trece pa Abo y Bo famia. Si acaso abo ta biba cerca di lama y bo tereno ta keda bou di nivel di lama y si semper ora di yobida bo cas ta inunda of bo ta biba den un trailer of algo parecido, tuma e medidanan necesario. Percura pa tin suficiente plywood pa cera e partinan mas importante di bo cas pa proteha esaki contra obhetonan cu ta bula rond. Traha un PLAN awe mes pa abo y bo famia pa bay keda na un otro cas y cu ta sigur.
Durante e ultimo dianan tabata tin hopi biento na unda algun cas a hiba daño. Si den e temporada menciona bo dak di cas tabata zona (ronca), tuma e medidanan pa drecha esaki pa evita cu durante di un horcan cu bo cas ta hiba daño. Percura pa bo tin un shelter box den bo cas na unda bo por proteha bo mes di un pasada di horcan.
Den caso di horcan nos ta parti e preparacionnan den tres fase:

1. Prome cu e yegada di e Horcan
2. Durante e pasa di Horcan
3. Despues di e pasada di Horcan

Prome cu e yegada di horcan:
Revisa ki peligernan tin rond di cas (obhetonan los y peligroso manera palo, zink, bleki etc.)

· Revisa si bo seguro ta na ordo y si e ta cubri dañonan haci pa horcan
· Revisa y drecha e dak di cas
· Kap tur mata rond di cas cu ta cay ariba dak
· Zorg pa tin un radio portatil
· Material pa cera bentana
· Percura pa tur papel importante ta warda den algo cu ta proteha esaki contra awa (seguro cas, carchi AZV, paspoort, diploma, papelnan di dokter etc.
. Zorg pa semper tin placa cash .
· Semper percura pa tin cuminda seco, den bleki, chuculati, juice den bleki of paki, boter di pinda, buscuchi soda y suficiente awa pa bebe. Cuminda pa baby, hende grandi y pa hende cu dieet special. Tur esaki pa tres dia. Esaki ta e pakete basico cu nos mester tin na tur momento. Pa mas informacion lesa e buki informativo di Horcan. Si acaso bon no tin bo por pasa busca uno na nos oficina na situa na Wayaca 33-E (ex- edificio di corte).



Durante temporada aki, ta bon pa scucha y sigui e boletinnan oficial cu e departamento Meteorologico y Cuerpo di Bombero lo publica. P'esey ta importante pa tin un radio portatil. Keda paden y si bo ta haya necesario busca proteccion den bo shelter box na cas. Keda leu di bentana y portanan di glas. No sali pa for tanten cu no haya boletin oficial di e departamento cu ta encarga cu calamidad.

Despues busca informacion di instancianan oficial (scucha radio) si e peliger a pasa y sigui e instruccionnan. Uza bo telefon solamente den caso di emergencia. No bay ariba caya pa asina no stroba e departamento cu ta dunando asistencia. Revisa e dañonan na bo cas y saca potret di esaki pa seguro prome cu cuminsa haci reparacionnan na e cas of negoshi etc. Pa mas informacion por tuma contacto cu nos via telefon 5880100 of via e-mail crisis.mgmt.off@setarnet.aw .❏

Macuto di Compras

Cu e *'Macuto di compras'* nos ta presenta prijs di algun producto popular den supermercadonan di Aruba. E observacion di prijsnan a tuma lugar durante 27 y 28 di mei 2015, <u>den diferente districto</u>. Den comparacion di prijsnan no ta tene cuenta cu calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan.
Nota: e prijs di mas barata pa cada producto ta accentua na color.

Supermarket/ Minimarket

Producto	Cont.	Ling&Son's Supermkt	Certified Supermkt	Feng Da Supermkt	Hong Win S.Center	He"s Supermkt	Tur Dia Supermkt	Cen's Supermkt	New Tarabana F.C.	Primavera F.C.	Sing Fung F.C.
		Shotlandstr.	S.Blvd	Weststr.	Boegoeroei	Monserat	Calabas	Sta.Cruz	Caya Solo	Sab.Blnco	Tanki L.
		excl.bbo	excl.bbo	excl.bbo	excl.bbo	incl. bbo	incl. bbo	excl.bbo	excl.bbo	excl.bbo	incl. bbo
Luncheon meat- Spam	340 gr.	7,29	6,25	7,29	6,65	7,25	7,65	5,35	7,99	7,03	6,8
Luncheon meat-Zwan	340 gr.			5,29	5,35			5,48	6,15	6,25	5,15
Luncheon meat,jamondada- Black label	340 gr.	5,89	3,55	5,89	5,75	6,25	6,15		5,65		5,63
Corned beef - Libby's	340 gr.	5,89		5,75	5,65	5,80	5,75	5,65	5,69	5,95	5,48
Corned beef- Hereford	12 oz.	5,49	4,75	5,19	4,95	5,30	5,45	5,05	5,10	5,15	5,03
Corned beef hash- Libby's	15 oz.	5,89	5,25		6,35	6,55	6,75	6,28		6,25	
Vienna sausage - Libby's	5 oz.			0,99		1,09	1,00	1,75	1,75	1,75	1,83
Cocktail sausage- Tulip	227 gr.		2,19	2,49		2,50	2,25	2,33			2,35
Roast beef- Hereford	12 oz.	9,49	8,03	9,19	9,15	9,45	9,65	8,98	9,15	8,95	8,88
Sardines- Roland, in tomatoe sauce	15 oz.	4,27				9,35		4,18		4,12	4,25
Sardines- BRUNSWICK,	3,75 oz.	2,27	1,99	2,35	2,15	2,25	2,35	2,25	2,25	2,15	2,15
Sardines- NURI, "Spiced" skin- & boneless	4 ? oz.	5,39	4,25	4,99		5,25	5,35				4,95
Pink salmon- Valrico	7,5 oz.		5,22	5,99	5,99		6,25	4,89	5,99		5,83
Pink salmon-Roland	7,5 oz.	6,79		6,05	5,99	6,25	6,25	6,28	5,99		5,88
Pink Salmon- Bumble Bee	212 gr.	5,09		4,25		4,25		5,38	5,25		5,30
Tuna fish- Brunswick chunk in oil	120 gr.		3,25	3,45	2,25	3,55			3,39	3,35	3,25
Tuna fish- Chicken of the sea, chunk light in wate	5 oz.			3,15	2,50	2,50	2,50	3,34	2,35	2,43	
Tuna fish- Roland flakes in water	6 oz.	2,37		2,55	2,50	2,40	2,50	2,59	3,70	3,98	3,58
Tuna fish- Roland light oil	6 oz.	2,37		3,75	3,50	4,35	2,50	3,83	2,35	4,23	4,18
Soup base, noodles- Ramen, Roland	3 oz.	0,99		0,95	1,00	1,00	1,05	0,98	1,00	0,98	0,95
Continental Chicken noodle- Knorr	3,8 oz.	3,19	2,75	2,89		3,10	3,25	2,99	2,99	2,98	2,78
Cup noodles soup- Nissin	2,25 oz.	0,99		1,19	1,25	1,35	1,35		1,25	1,25	1,28

Ministerio di Azuntonan Economico

BON DIA Aruba

TED women 2015, conhuntamente cu TedXWomen tur caminda rond mundo

Muhenan di tur ramo di bida, a uni hunto pa comparti innovacion, vision y inspiracion

ORANJESTAD – Ayera, a tuma luga e prome evento TEDxOranjestadWomen na Aruba esaki a sucede na Camara di Comercio. Akinan 4 orador local a trece dilanti 4 charla. Durante evento a livestream e evento di TEDWomen2015 cual ta e plataforma internacional mas grandi pa e charlanan aki.





E TED women 2015 a presenta charlanan, poemanan y te hasta musica di diferente muhenan rond di mundo. Na e mesun momento cu TED women tabata tumando luga, miles di TEDxwomen tabata tumando luga tur caminda rond di mundo den mas cu 100 pais. Durante e 4 sesionnan cual tabata parti den 2 parti. Esta Spark and Surface y Seduce and Sustain. Durante e prome sesion, na Montreal, California tabata tin charlanan entre otro di Rana el Kaliouby, Christina Mercado, Robyn Murphy, Nony de La Peña , Rich Benjamin, Pardis Sabati, Elizabeth Nyamayaro, Kakani Katija, Roxane Gay etc.



E topiconan

E personanan aki, a trece dilanti un variedad di charlanan innovativo dilanti, cu a impresiona e audiencia aki na Aruba masha hopi mes. El Kaliouby ta un muhe Muslin cu a invita un app cu ta haci cu aparatonan digital por lesa emocionnan di un hende y sa precisamente con nan ta sinti. De La Peña su charla tabata basa riba con el a crea un manera, pa medio di uzo di aparatonan digital pa hende por biba un momento manera si nan tabata eynan presente. El a duna diferente demostracion di con esaki ta traha pa el a recrea un momento cu un mucha muhe na Syria tabata canta y un bom a cay. Tur cos a cuminsa pasobra e como escritora y redactor di noticia, tabata kier busca un manera caminda e hendenan por biba mas di cerca e teror cu tin hende ta pasa aden

Y asina inspira nan pa tuma accion. El a descubri, cu lo unico cu por haci un hende di berdad comprende con malo un situacion ta, ta si nan haya e oportunidad di biba esaki nan mes. Y e reaccionnan cu el a haya di hende, ora nan mes por a biba momentonan di teror sin ta eynan.

Momentum

Ta locual ta motiva e mas pa sigui dilanti. Linda Briceño kende ta un artista di Jazz Venezolano y a presenta su cantica durante gran evento aki, a conta su storia con el a bay scol pa studia economia y e meneer mes a bisa e cu e no pertenece eynan y esey tabata su "momentum" cu el a realisa kico e mester haci cu su bida. Mayoria di conferencia a resolve rond di "momentum" pues esaki ta "momento". E momento cu di berdad a impacta e muhenan aki nan bida cu asina a inspira nan pa haci un cambio. E topico di rasa y diversidad ta uno cu ta hopi importante awendia pues riba internet esunnan cu tabata sigui e conferencia uzando e hashtag #TEDwomen tabata elogia e organisadonan di evento pa e diversidad asina grandi den e muhenan cu nan a scoge pa papia. Un di e organisadonan a bisa cu hopi biaha nan ta wordo puntra con nan ta haci pa scoge ken ta bira e oradornan pa e evento, el a bisa cu ta e oradornan mes ta yega na nan pa un manera of otro. Otro "momentum" cu a bin dilanti, tabata e storia di un mucha muhe Africano di 18 aña cu a papia tocante e problema grandi cu tin su pueblo di Malawi unda cu nan ta pone mucha muhe casa desde trempan. E mucha muhe aki yama Memory Banda ta bisa cu e tin un ruman muhe di 16 aña cu tin 3 yiu. Y 2 matrimonio cu no a funciona. Ora Banda a para firme y bisa cu e si no kier casa pasobra e si kier bay scol y haya un educacion e muhenan di e pueblo a bisa e cu e ta loco, cu e no ta respeta tradicion di un pueblo. Pero Banda a reuni cu mas mucha muhe cu tin e mesun pensamento cun'e y nan a pusha y pusha y pusha te cu dia awe su pueblo ta un di e tiki nan na su pais, cual por cierto ta un pais sumamente pober a cambia su ley y awo edad legal pa casa pa un mucha muhe ta cu 18 aña. Den e pueblo ey mucha muhenan ta wordo manda pa cursonan sexual desde un edad hopi hoben pa siña con pa complace un homber. Consecuencia di esaki ta cu hopi mucha muhe ta haya enfermedadnan sexualmente transmiti manera HIV, tambe. Banda a recita un poema cu su amiga a skirbi cu tabata bisa "I will marry when I want to". Cual ta kiermen "Mi lo casa ora cu mi kier". El a subraya "Pa hopi hende e palabranan aki por mustra hopi simpel, te hasta pret pa scucha un mucha bisa esey. Pero ora bo ta bin di un luga unda mucha muhenan ta wordo obliga pa casa cu 10 aña, esaki ta e canto di un guerero"

Oradornan local

Akinan na Aruba, tabata tin 4 orador local esta Yakari Gabriel, Wendy Maduro Johnson, Natalie Maduro y Varelie Croes. Tur 4 orado tabata tin un topico diferente Gabriel cu tabata e prome cu a papia a comparti su storia di con el a biba e bida di un inmigrante riba e isla y con el a purba di scapa su propio cuero. Na final el a comparti cu e publico un mensahe, el a bisa nan cu personalmente e ta pensa cu mas hende pusha hende tras di stereotiponan di nan nacionalidadnan mas libertad nos ta kita di nan. El a bisa "E dia cu nos stop di hinca hende den cahanan di stereotiponan y labels. Lo ta e dia cu nos ta duna hende e oportunidad bek di ta ken di berdad nan ta"



Maduro, kende por cierto ta directora di Santa Rosa a papia tocante su amor pa su cunucu y con e ta tuma hopi orguyo den wordo yama un "cunukero" . El a conta con su bida a cuminsa como un cunukero y con importante e ta pa hende ta consciente di nan salud y di unda e cuminda cu nan ta produci ta bin. Aruba ta demasiado dependiente na cumindanan cu ta bin di afo, siendo cu tin hopi manera hopi facil y economico den cual hende por planta nan mesun cuminda. Tambe el a subraya cu e contacto constante cu bestia y naturalesa ta baha hende su stress. Tambe el a comparti e beneficionan di haci actividadnan den naturalesa como famia y con e ta aleha e muchanan sikiera pa un momento di e tecnologia pero tambe e ta siña nan cosnan nobo.

Maduro Johnson, a papia riba e fenomeno di feminismo y pakico e ta algo di tanto importancia pa hende muhe. El a conta cu hopi hende muhe ta abstene di feminismo pasobra e ta un agonia pa realisa y biba den e berdad di e tipo di cosnan cu y abuso cu muhenan ta pasa aden tur dia. Pasobra pa sociedad nan ta wordo considera e sexo mas debil. Tambe el a enfatisa riba con dificil e ta pa hende muhenan tin di berdad amistad genuino cu otro pasobra nan tin miedo di traicion, of pasobra nan ta pensa cu muhenan no ta cos di confia. Tin cosnan cu ta para memey di e amistadnan entre hende muhe manera rivalidad, resentimento y relacionnan romantico. Muhenan hopi biaha ta resenti otro pa motibo di envidia, of ta lubida di nan amistadnan pasobra nan ta drenta den un relacion. Pues Maduro Johnson a bisa cu e ta importante pa educa hende muhe no solamente riba e importancia di tin amistadnan femenino pero e beneficionan di esaki tambe.



Croes a basa su mes riba un quote cu el a lesa un anochi riba un caya di New York City. cu tabata bisa "You are infinite possibilities". Esaki kiermen "abo ta posibilidad nan infinito" El a conta con awendia masha poco hende ta stima locual cu nan ta haci. Y masha poco hende ta dedica of motiva na nan trabou. El a comparti su storia di con desde chikito e kier a bira un abogado pasobra e tabata kier ta importante. Esaki tambe ta e motibo pa cual hopi hende ta keda den un trabou cu nan no gusta, pero cu ta duna nan cierto status solamente pasobra nan kier sinti importante. Asina hende ta laga nan ego para den caminda y nan ta limita nan mes di posibilidad nan. El a bisa cu e ta hopi importante pa hende haya claridad den kico ta e cosnan cu di berdad ta importante pa nan mes como persona. Kico ta e cosnan cu nan ta kere den dje y kico nan kier para pe. El a termina bisando cu tur hende tin e poder pa scoge kico e ta cu nan kier laga atras, y cu un hende no mester ta den wowo publico pa haci cosnan importante of cu lo tin un impacto positivo riba hende. Y cu tin ora un hende su proposito den bida, ta pa haci e mas facil pa otro hendenan biba nan soñonan.

Comentario

Bon Dia Aruba, a puntra Mandy Lacle, cu tabata presente durante e evento con el a haya esaki. El a bisa "Mi ta contento di por a experiencia Aruba su prome 'TED talk' pa hende muhe. E TED talk aki tawata sumamente importante paso el a duna 4 hende muhe local e plataforma pa comparti nan ideanan. E informacion cu nan a presenta a stimula mi mes pa pensa con ami por aplica esakinan den mi mesun bida y con mi tambe lo por haci cosnan positivo den e comunidad. E international speakers tambe a inspira mi. Tur esunnan cu a forma parti di e TEDxOranjestadWomen mi ta haya ta un ehempel pa mi den un forma of otro y mi por a siña hopi di nan. Mi ta spera di mira TEDxOranjestadWomen mas grandi ainda otro aña."



"Women's friendships are face-to-face. Men's friendships are more side-by-side." –Jane Fonda #TEDWomen

"White men are the beneficiaries of the single greatest affirmative action program… it is called the history of the world." #TEDWomen

"You don't want to be that rebel woman, until you realize you very much are that woman and cannot be anyone else." – Roxane Gay #TEDwomen

"We have to make sure every school that teaches children in poverty must be a real school," Linda Cliatt-Wayman at #TEDWomen2015.

"Privilege is invisible to those who have it." – Michael Kimmel #TEDWomen

"The only labels you should have are the ones you give yourself." — Maria Bello #TEDWomen

"Equality is not women's work; it's everyone's work" - John Cary #TEDWomen2015

"We can end child marriage in a generation; when girls can come together and say, I'll marry when I want." – Memory Banda #TEDwomen2015

"We demand perfection of feminists. We do not need to do that." -Roxane Gay.❑

BON DIA Aruba

Salud di tripa



Tripa diki (colon) ta un parti hopi importante di nos sistema digestivo y tin di haber cu funcion nan masha importante mes.

Ora e cuminda cu nos ta come ta wordo digeri di manera adecuado e persona no tin ningun problema di digestion, pero nos tin di un of otro manera ta pasa pa malesanan di tripa cu tin diferente causa externo manera humamento, bebemento di mas di alcohol, depresion, falta di ehercicio, antibiotica, dieta no adecuado, mal custumber di come cosnan no saludabel, toxina nan den ambiente etc. Si un persona ta detecta un cuminda cu ta hacie malo, e mester evita e cumindanan ey, pero tin hende cu ta pasa casi henter nan bida ta sufri di malesanan di tripa cual tin diferente causa.

Gas den tripa
Gas ta un producto di e metabolismo di e cuminda cu no a wordo digeri pa e bacterianan cu ta den tripa diki, Aunke ta normal tin cierto cantidad di gas den e tripanan, formacion excesivo di gas por causa sintomanan fastioso manera dolor y inflamacion di tripa. Cantidad grandi di gas ta wordo forma den hende cu ta come hopi carbohidrato (sucu) of fibra cu no ta disolve.

Cantidad grandi di gas ta yama flatulencia. E rason pa cual un persona ta sufri di esaki ta e fermentacion dor di bacterianan di cierto compleho di sucu. Tambe un persona ta produci hopi gas debi cu e ta come hopi lihe, e no ta kauw adecuadamente, uzamento pa largo tempo di antibiotica, haci mal uzo di laxante y tambe intolerancia na gluten, lactosa (e sucu den e lechi) of cuminda artificial. E gas cu ta presente den e stoma mes ta subi y nos ta saca esey ora nos ta respo, sin embargo ora e gas ta den e tripa mes e ta wordo saca dor di e anus, si no ta sali e gas ey ta produci un sensacion di inconfortabel y dolor.

Sintomanan

Diferente sintoma ta wordo causa formacion excesivo di gas den tripa, manera indigestion, malesa inflamatorio di tripa, sindroma di tripa irita, barica cera, mal absorcion, gastro enteritis, malesa celicaco. E sintomanan cu ta compaña e formacion di gas y dolor ta varia dependiendo di e causa. Algun sintoma ta:

- Dolor di tripa: Esaki ta un di e sintoma nan mas comun di gas. E dolor aki ta conoci como cram. E intensidad di dolor ta depende di e cantidad di gas trapa den e tripa diki. Tin biaha e dolor ta asina fuerte cu e persona ta sinti'e te den su pecho.
- Respo: Esaki ta referi na e sacamento di gas di stoma door di e boca. E por ta boluntario of di repenti. E por sosode tambe pa via cu un cantidad grandi di aire ta wordo guli ora e persona ta bebe of come algo. Tin biaha e respo ta bin compaña pa un tiki likido zuur di stoma cu ta subi na esofago. E ta sosode mas frecuente despues di cumindanan pisa aunke e no ta un cos di preocupa. Sin embargo si e respo ta bira algo hopi frecuente y cronico si por ta un sintoma di un malesa di tripa



- Barica hincha: Esaki ta un sintoma comun cu ta aparece debi na e presencia di cantidad di gas den e canal digestivo. E ta laga e persona sinti un sensacion cu su barica ta yen, E por wordo causa pa malesanan di tripa manera sindroma di colon iritabel,

- Zonido di gas den tripa: E ta referi ora nos ta bisa barica ta gruña. E zonido por bira mas duro si tin un desbalance di e flora normal di tripa loke ta haci cu e movemento ta bira mas fuerte y di mes e zonido tambe



Algun remedi di cas:

- Gember: E te di gember ta un stimulante natural cu ta yuda hopi den dolor di barica y barica cera.
- Come cuminda cu hopi fibra den dje manera grano, avena, fruta y vegetal cu tin nutriente nan esencial pa bon digestion.
- Pone yerba manera romero, menta, fennel den bo recetanan diario ta yuda drecha e balansa di digestion ta kita e flatulencia y sensacion di bariga yen.

Aparte di e remedinan aki e reto pa un persona cu ta sufri malesa di tripa ta cambia su estilo di bida. No tin miho remedi cu prevencion y estilo di bida saludabel. Ta bon pa un persona tin mas respet y cuidao pa su curpa.

Mayoria di nos ta come pura sin kauw bon y nos no ta duna mucho importancia na e contenido di fibra den e cuminda cu nos ta come. Junk food a reemplasa den casi tur hogar e cuminda di cas cu ta asina bon. Haci ehercicio manera canamento ta yuda no solamente kita stress pero tambe ta yuda pa un bon digestion.❑

Ciudadanonan a demostra nan mal contento

ORANJESTAD – Ciudadanonan di Tanki Flip a sali pa demostra nan mal contento cu e gobernacion cu tin actual.

Esaki a pasa recientemente, ora Prome Minister Mike Eman tabata di bishita na e bario di Tanki Flip.
Ciudadanonan a sali cu bandera y bannernan di protesta pa demostra cu nan no ta di acuerdo
cu cosnan cu ta pasando actualmente riba e isla. Manera por mira riba e relato fotografico.❑









Ciudadano di Tanki Flip David Franken:

"Nos ta hayando e atencion cu nos merece"

ORANJESTAD - Accion di Bario ta un oportunidad pa Prome Minister keda den contacto cu su pueblo. Banda di esey, tin hopi mas cos cu ta pasa durante di un Accion di Bario. Prome Minister a forma un team basa riba e necesidadnan cu a wordo expresa na e durante su bishitanan.

P'esey Prome Minister ta haya importante cu funcionarionan di GKMB, SERLIMAR, DOW, y Team Bario ta compañe pa atende e preocupacionnan general den cada bario y den caso di diahuebs ultimo, Accion di Bario a tuma luga tabata den barionan di Tanki Flip y Matadera.

Elogio

Franken, kende ta biba na Tanki Flip, hunto cu su famia a habri porta di su cas pa ricibi Prome Minister Eman. Por a sinti un alegria grandi, pasobra cu e mandatario ta scucha su ciudadanonan, ya caba ta un señal positivo. "Nos ta masha contento, pasobra nos a haya atencion di e Prome Minister y a bishita varios cas den e bario aki. Nos ta sinti nos bon pasobra nos ta hayando e atencion cu nos merece," Franken a duna di conoce. Principalmente e importancia di e bishitanan aki, el a bisa, ta cu na oficina e mandatarionan no tin hopi tempo pa atende e ciudadanonan y esaki di bay den bario ta un bon forma.
Di otro banda, e tabatin elogio tambe pa e maneho di Gobierno di Aruba. Aruba, el a bisa, mescos cu resto di mundo a pasa of ta pasando den mal momentonan. Loke mester haci ta tuma e decisionnan necesario pa sali di e situacion y ora cu cos drecha nos tur lo biba bon bek aki na Aruba. "Henter mundo ta pasando den problema y na Aruba ta mescos." ❑



Fichi Tromp di Tanki Flip:

"Loke Minister President ta haciendo ta sublime"

ORANJESTAD – Ora cu e siman aki Accion di Bario a yega na cas di Fichi Tromp, el a experiencia pa su mes loke e tabata wak sosode den otro bisindarionan.

El a wak pa su mes con riba un dia, un bario por haya un bida y bisiñanan ta bini mas cerca pasobra Minister President Mike Eman ta canando den bario. Tromp ta apoya e programa y ta bisa cu e mandatario "mester keda bishita su hendenan pa asina keda den contacto cu nan."
Fidencio 'Fichi' pa tur cu conoce, a comenta cu antes hende tabata bisa cu cada biaha cu tin eleccion so bo ta mira politico na bo cas, pero awo bo ta mir'e tur ora y tambe p'esey algun ainda ta critica.

E ta conta cu el wak e bus di salud yega y hopi hende a bay eynan. "Mi mes a ripara cu tur mi bisiñanan a probecha e ocasion pa haci dilanti di nan cas limpi, paden limpi y tira e sushi den e baki." E ciudadano conoci di Tanki Flip ta referi na e bakinan cu Serlimar ta pone den e bario pa asina tur cu tin obhetonan grandi pa benta afo, por haci esey.

Asistencia

Tipo di asistencia asina y tambe di Gele Koorts Muskietbestrijding, entre otro, ta wordo masha aprecia pa e habitantenan di e barionan cu Minister President Mike Eman ta bishita casi tur siman. "E ta bon bini," Sr. Tromp ta bisa, añadiendo cu "Bo tin cu duna gobierno oportunidad pa traha. Semper tin cos cu por mehora, pero duna un hende chens di traha."





E ta wak cu Prome Minister Mike Eman y Accion di Bario ta trahando y nan tin un efecto directo riba e bario y su hendenan. ❑

Fraccion(MEP)

Ministerio publico di Aruba no ta atende casonan di integridad

DEN HAAG -- Un di e temanan mas pisa cu a wordo trata na Hulanda ta e tema di Integridad. Durante e debatenan riba e tema aki dos aspecto a resalta.



Ministerio publico

Hopi parlamentario a sali di e punto di bista cu Ministerio Publico tin un rol importante di hunga den esaki.
Den cualkier pais Ministerio Publico ta cuminsa investigacion di propio iniciativa si e tuma nota di indicacionnan of acusacionnan di actonan cuestionabel y iregular. Por ehempel e tantisimo veredictonan den cual huesnan a dicta den casonan di rectificacion contra e ministernan Paul Croes cu e asunto di permiso, Michelle Hooijboer cu e asunto di seguro y Otmar Oduber cu e asunto di ex Bushiri Hotel. Den cada un di e casonan aki hues a haya cu e ministernan a actua cuestionabel y no a duna suficiente cuenta di nan decisionnan. Den algun caso e palabra corupcion y cumpra a cay. Pero ningun di esakinan Ministerio Publico a investiga di propio iniciativa, pa sikiera kita duda di actonan coruptivo.

"Tambe tin e caso di keho penal entrega contra ministernan cu Ministerio Publico no ta investiga si esun cu haci e keho mes no por prueba cu e minister a horta placa pa su mes, un prueba cu nos como parlamentario no por duna y p'esey ta pidi Ministerio Publico pa sikiera haci un investigacion adelanta pa kita tur duda" segun lider di MEP Evelyn Wever-Croes a expres durante e reunionnan na Den Haag.

Debi cu esaki no ta tuma luga na Aruba, ministernan ta sigui actua manera cu nan kier, sin duna cuenta, y asina dia pa dia ta crea mas duda den nan integridad.

Hulanda kier interveni

No ta por nada na fin di e reunion Hulanda a presenta un proposicion pa otro medida den forma di un Ley di Reino pa bin cu un cuerpo di integridad den cual ta bin cu un comision similar na CFT pa supervisa integridad di nos gobernantenan. "Naturalmente nos di MEP ta contra esaki pasobra nos ta bolbe entrega autonomia! Nos ta consciente cu algo mester pasa, cu cos no por sigui asina y cu mester pone un stop na tur e corupcion riba nos isla. Pero nos no kier mira otro parti di nos lucha wordo entrega djis pa iresponsabilidad di Mike Eman y su ministernan. Na final nos a logra pospone e discusion di e Ley di Reino aki pa siguiente IPKO cu lo ta na Sint Maarten na Januari. Pero mientras tanto, laga esaki ta un señal y aviso pa Mike Eman y su ministernan cu nan mester comporta nan mes segun regla, ley y principionan di bon gobernacion sino Aruba ta bay haya un otro intervencion di Hulanda y perde mas di su autonomia" segun lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.❑

Dangui Oduber(MEP)

Gabinete Mike Eman a neglisha bienestar di nos pueblo

ORANJESTAD - Despues di 6 aña di gabinete Mike Eman 1 y 2 nos por conclui cu nos pueblo a wordo traiciona y gaña.



Mike Eman y su partido a priminti nos pueblo un miho calidad di bida, e la priminti pueblo cu poder di compra lo mehora, cu costo di bida lo bida y cu pueblo lo tin mas placa fin di luna. Nos pueblo a wordo priminti un bida trankilo y sigur. Awe nos pueblo ta experenciando pobreza nunca antes bisto, un bahamento den nos calidad di bida, un perdida den poder di compra y un costo di bida haltisimo. Gastonan di cada famia ta surpasa entradanan di famia. Nos clase media cu ta e weso di lomba di nos economia ta disparciendo. Nos pueblo a bay atras den salario, a bay atras den poder di compra y a bay atras den nos calidad di bida. Awendia hopi hende ta biba cu stress, e preocupacion ta grandi pasobra placa no ta yega pa cria nan famianan.

Gabinete Mike Eman a neglisha bienestar nos di nos pais. E la goberna e pais aki cu prioridadnan robes y no a fiha riba e necesidadnan real di e pueblo aki. Nan a scoge un vision di crea debe, fia placa y manda nos pais bancarota. Awe tur hende na Aruba ta sintiendo e consecuencia di e maneho desastroso aki den nan cartera. Awe ta e pueblo ta esun cu gobierno ta castigando cu medida tras di medida. E debe cu a wordo crea, e pueblo no a beneficia di dje. E crecemento economico cu gobierno ta referi na dje tur ora e pueblo no a sinti den na cartera. Al contrario nos no sa na kico e crecemento economico cu gobierno ta referi na dje a traduci su mes pasobra e situacion financiero di nos pais ta mas malo cu nunca. Gobierno a bay inverti den proyectonan berde. Nan a gasta miyones di florin den energia alternativo y awe e vision ey ta un otro vision fracasa. Awe cu e bari di petroleo ta rond di $50 no tin ningun necesidad pa sigui inverti den energianan alternativo.
No tin un hende na Aruba cu excepcion di e coordinadornan cu por bisa cu den e ultimo 6 añanan nan calidad di bida a mehora. E realidad amargo di awe, despues di 6 aña di gobernacion di Mike Eman ta cu Aruba ta mas caro y e poder di compra a bay atras drasticamente.
E gobierno aki a horca nos pueblo cu un costo di bida haltisimo y a horca comercio cu tur e peso y presion cu nan a pone riba comercio. Nan a destrui nos pais financieramente pero tambe economicamente. E pueblo aki mester un cambio pa progreso. Mester un gobierno cu ta dispuesto pa reduci e cantidad di ministernan na 7. Mester un gobierno cu ta dispuesto pa corta y reduci gastonan di gobierno caminda no tin necesidad pa haci gasto. Nos pueblo merece un gobierno cu un vision cu di berdad ta duna resultado y mester traha di berdad riba mehoracion di poder di compra. Nos pueblo merece un miho bida.
E gobierno aki simplemente no a cumpli cu pueblo. Nan a haya tur oportunidad pa cumpli y na luga cu nan cumpli cu pueblo nan ta cumpli cu amigonan y famianan. E pueblo mes a wordo neglisha y lubida y awor ta wordo castiga cu medida. Kico e pueblo a haci e gobierno aki pa haya un trato asina mi no sa pero un gobierno asina no merece confianza mas di pueblo!❑

Union Patriotico Progresista

UPP ta felicita tur ambientalista-,activistanan pro-Urirama, y pueblo di Aruba

Union Patriotico Progresista cu satisfaccion a tuma nota di e sentencia di Hues den e caso di Urirama, na unda a resulta cu e peticion di Windpark Urirama NV ta infunda y cu nan no por uza e permiso otorga, y e parke por lo pronto no por bin mas. Pues, si ta intencion pa bin cu e parke, e proceso lo mester cuminsa full di nobo y pasa den e proceduranan corespondiente.

UPP kier a felicita tur ambientalista-, activista-, organisacionnan, y tambe Pueblo di Aruba pa e resultado aki.
UPP mes ta di opinion cu pa loke ta e resultado aki, nos lo mester keda riba nos "qui vive", mirando cu den e sentencia claramente ta wordo bisa cu loke ta trata e preocupacion di e habitantenan, esaki no lo wordo atendi, pasobra ya caba e parke no ta bin. P'esey Hues lo no por duna un opinion of veredicto na e momentonan aki. Esaki lo por bira necesario ora cu e compania bolbe cuminsa e procedura pa haya permiso, y den e sentencia ya caba e compania a indica di a cuminsa cu e peticion pa permiso di un parke di molina di 3.3 Mw. P'esey UPP ta bisa cu mester keda lanta, ya cu algun siman pasa Mike E. a grita cu e proyecto ta bay door, ya cu e tin cu cumpli cu 100% berde.

Mirando e rapport di CFT cu e lista grandi di medidanan, UPP a urgi Parlamento di Aruba, na momento cu tabata trata e presupuesto, pa obliga gobierno para cu e tipo di proyectonan aki, mescos cu e proyectonan PPP. Pero manera cu por scucha di e.o. parlamentario Rasmijn di AVP, lo cuminsa cu e proceso pa un permiso nobo.

Tambe UPP ta puntra con a para cu e contracto di WEB NV, cu a core firma tambe masha lihe? Con ta para cu e gastonan cu a wordo haci caba? UPP ta urgi atrobe na Parlamento pa exigi copia di e contracto aki, pa asina Pueblo por wak kico ta e clausula cu tin ora di no cumplimento di e contracto aki, pasobra lo mester tin un clausula cu den tanto tempo WEB lo mester cuminsa haya coriente. Of esaki no ta e caso?

E director (saliente?) di WEB y su experto, ruman di minister Otmar O. a contradeci e ponencia di Mike E. cu Urirama lo nifica alivio den prijs di coriente, y nan a expresa cu prijs di petroli mester ta hopi halto mes pa hustifica un inversion miyonario den e proyecto di Urirama. P'esey UPP ta sugeri si lo no ta na su luga pa deshaci di e proyecto aki solamente a base di e desaroyo menciona, y esaki sin tuma na cuenta e efecto riba nos medio ambiente, nos panorama natural y salud di e habitante di e barionan di Noord?
Y por ultimo e respet cu mester tin pa e luga aki, esta e sitio di oracion, meditacion y reflexion, esta e Kapel di Alto Vista?

A yega momento pa Mike E. stop cu tur e locuranan cu unicamente ta yuda na destrosa nos pais y hinca nos mas den debe. Den debe cu ta riba lomba di Pueblo ta wordo poni. Mike E. a bay asina leu di presenta e parke aki como uno cu ta cuadra cu e desaroyo di People, Planet & Profit. Riba su mes un concepto unda cu lo mester sostene desaroyonan unda inversionistanan por haci nan ganashinan, pero semper poniendo nos hendenan y tambe nos mama tera central. Pero den esaki lastimamente den e concepto aki di Mike E., ta e ultimo "P" so ta conta, esta esun di profit pa esunnan cu rond di dje of su partido. People – no ta tene cuenta cu e habitantenan, ni nan salud ni nan bienestar! Planet – no ta cuenta cu e medio ambiente (flora y fauna) di e sitio aki, cu te ainda tin su proteccion segun nos ley di Ordenanza Teritorial.❑

Guillfred Besaril(MEP)

Fraccion di MEP a realisa bishita na oficina di Sostene mi



ORANJESTAD - Pa partido MEP e rol di e diferente fundacionnan of departamentonan di gobierno cu ta atende cu e problemanan social den nos comunidad ta sumamente importante.

Durante tratamento di Presupuesto 2015, Parlamentario Besaril a elabora extensamente den su disertacion di e importancia di e labor desplega pa "Bureau Sostene mi". En conexion cu e preocupacion expresa, miembronan di Fraccion di MEP den Parlamento a reuni e siman aki cu e directora y directorado di e oficina en cuestion.

"Bureau Sostene mi" a keda instala na 2005, despues di e labor y estudio desplega pa e grupo piloto AMK (Advies en Meldpunt Kindermishandeling) na 2004. E meta principal di e Bureau ta di combati abuso di mucha. E forma con e Oficina kier alcansa esaki ta por medio di:

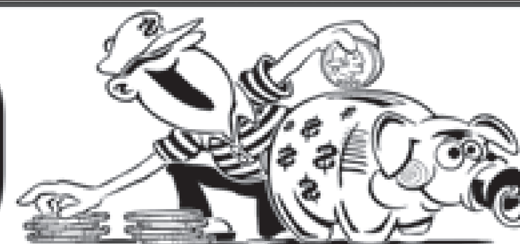
* Registra e casonan di abuso di mucha
* Duna conseho den cierto casonan y
* Notificacion di e casonan.

Pues un punto central di notificacion pa loke ta casonan di abuso di mucha. Durante e bishita di Fraccion di MEP, e directora, sra. Tecklenborg, ademas di a pone enfasis riba e tareanan menciona, a elabora riba e continuacion cu ta asina crucial entre e diferente instancianan social.

Un punto di preocupacion pa "Bureau Sostene mi" ta e cambio di ley necesario den nos Codigo Civil pa e departamento por funciona conforme e intencion pa cual e la keda instala na 2005. Parlamentario Besaril den su disertacion durante e tratamento di Presupuesto 2015 a elabora riba e legitimidad demostra pa "Bureau Sostene mi" den practica, pero cu mester Hancra e legitimidad aki tambe den nos codigo Civil (articulo 243), pa garantisa un funcionamento optimal di e departamento.

Fraccion di MEP ta carga e speransa cu e demas Fraccionnan den parlamento y e Minister encarga cu "Bureau Sostene mi" tambe por yega na e mesun conclusion cu nan, pa asina ehecuta e cambionan necesario tanto pa un funcionamento optimal di departamento como na e bienestar di nos muchanan.❑

Clasificado



MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 5:00PM

TIMESHARE FOR RENT
Divi Golf and Beach Resort 1 bedroom Golf Villas, max. 4 persons. Two weeks available: Jul. 25th - Aug. 1st and Aug. 1st - Aug. 8th. $1400 per week, taxes excluded, $300 refundable at check-in. Contact email:
bac2bac.abc@gmail.com

FOR SALE
Investment opportunity 11 fully furnished hotel rooms, laundry facilities, lots of paved parking 4600m² proterty land
Awg. 2.500.000,=
$1.430.000,=
Tel: 583-4624
Cel: 733-1201
primehomesrealty1@setarnet.aw

TA BENDE
BBQ Grill"made In Aruba"duradero, Tipo "bari" Afl.275,-/cylindro cu tapa pa Afl.250,- **Tel: 593-8182**

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2'or.
Tel: 592-5090 / 583-7381

SERVICIO PUBLICO
Special Acrilic full set Afl. 50,= Manicure Afl. 35,= cu diseño fabuloso, Pedicure Afl. 35,=
Tel: 736-9393

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar
Tel: 745-2305

TA BENDE
Un tur tipo di santo, piedra y graniet ta corta mata chiquito y grandi y ta tira sushi afo. Pa mas informacion
Tel: 562-2532

TA BENDE
Un Hyundai Sta Fe 2003, Std, Bon condicion pa solamente Afl. 5.500,- Pa mas informacion yama
Tel: 731-8695 / 600-8714

HASI CURA LIMPI
Nos ta chapi piki sushi y verf, bon servicio na prijs barata.
Tel: 561-4297 / 561-5179

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrese tur tipo di trabao di electrictient. Ta hasi instalacion, reparacion, kortsluiting, breaker.
Tel: 566-5026

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi nas cas y tambe laba herida.
Tel: 748-3306

TA BENDE
Un Brother color fax machine, print - copy - scan - fax nobo bon prijs. 1 kashi paña preto ± 1.90m halto, 1 lesenaar Afl. 50,- Pa mas informacion
Tel: 561-7112

TA HUUR
Ta pida tereno pa pone trailer. Pa mas informacion
Tel: 560-9416

TA BENDE
Suzuki Esteem 2004, Afl. 1.500 (as is where is). Pa mas informacion
Tel: 641-4612

TA HUUR
Appartment grandi di 35m² pa 1 of 2 persona, na San Miguel, Noord 5 minuut di tur hotel.
Cel: 592-2688

TA BENDE
Un cas na Socotorolan 25 central, 3 camber, 2 baño, comedor, cushina, sala, porch prijs taxatierapport Afl. 278.000,=
Tel: 593-0077 / 593-0909

SERVICIO PUBLICO
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back.
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BUSCA
Dama mester trabao pa hasi cas limpi y wak pa hende grandi pa dia.
Tel: 567-9668 / 746-0101

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel.
Tel: 594-5025

TA BENDE
Mata di Guyaba, Mispel, Papaya enono, casha y otro mata. St. Martha #12
Tel: 564-4456

TA BENDE
Mi ta bende PS3 Games, Afl.75 pa 1; Tur 3 pa 200,- Whatsapp : **Tel: 566-5560**

TA BENDE
Ta bende 1 set di tubo di colga paña (hero galvanisa) yama na awe na **737-0737** pa mas informacion.

TA BENDE
Cama king, pa mas informacion yama despues 5pm Pa mas informacion
Tel: 600-0202

TA BENDE
Ta bende Cashi di cushina na benta. Largura 1.80m; E-mail: jetsetcuracao@gmail.com

---

TA BENDE
Set di cama, cashi, lessenaar ect; Afl 2.750,00 Pa mas informacion
Tel: 593-7933

TA BENDE
Cas di 3 camber, 2 baño, patio, sala y cushina grandi. Tereno erfpacht. Cas ta situa cerca di scolnan na TL y cerca di oficina di dokter Sneek/vVeen. Bon bario. **Cel 5940878** Roy.

TA BENDE
Eenmanszaak di security, cu tur su papel update y no tin debe di belasting, pa reunion bo por yama o manda un whatsapp,mobil: 600-0543

TA BENDE
Pearl piccollo 13"x3" palo maple bon sound bon cuida den tas y mi ta duna un RemO sound ring 13" y un Tama snare stand hunto cu ne. **Tel: 6608368**

TA BENDE
Ta bende demo pool pa bo cacho; $ 135,- Pa mas informacion **Tel: 745-8918**

BO TA BENDE, HUUR OF BUSCA CUALKIER ARTICULO, NOS TA OFRESE UN SERVICIO UNICO Y RAPIDO.



Artista visual ta presenta 25 cuadra

Artista visual y docente Anita Seuren ta presenta su ultimo proyecto di arte prome cu e bolbe Hulanda. Esaki ta tuma luga den sala di exposicion di Biblioteca Nacional Aruba. Anita Seuren a traha riba un proyecto special e ultimo lunanan aki, di pinta 25 hende muhe. E exposicion di cuadra aki ta habri diaranson awor dia 3 di juni. Apertura ta di 5or pa 7or.

Anita Seuren ta presenta un coleccion di 25 cuadra di Acrilico di diferente tamaño cu e tema principal di 'hende muhe'. Hende muhe cu bo ta wak di patras y bo bista ta hiba bo den un parti di e paisahe di nan bida. El a guia e grupo di hende muhe aki intensivamente den nan proceso creativo durante e ultimo añanan.
Pa tal motibo e coleccion ta hopi special pa Anita mes como tambe pa su studiantenan. Anita a traha riba e proyecto aki cu hopi placer, goso y entusiasmo y ta considera esaki su proyecto di despedida.

Pa mas informacion por tuma contacto cu e artista pa medio di telefon of email tel. 586 1201 / 747 4460 of anita. schildersatelier@gmail.com. Apertura ta dia 3 di juni entre 5or y 7or y e exposicion ta keda habri te cu dia 11 di juni. Bishita ta posibel durante orario regular di biblioteca na George Madurostraat. Un y tur ta bon bini pa pasa wak su cuadranan durante orario di biblioteca.❑





Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forza"
Salmo 23

Cu profundo tristeza na nos curazon nos ta
anuncia cu a fayece :



Leoncita Solognier-Koolman

Mihor conoci como
"Oncha" of "Tanta Oncha"
*15-10-1939 † 28-05-2015

Na nomber di su:
Rumannan:
Mr. Olindo Koolman, Sra. Dora y famia
Sra. Emelina Loopstok-Koolman y famia
†Otilio "Walupe" Geerman y famia
†Agripino Geerman y famia
Sobrinonan:
Albertico Loopstok y famia
Gina Loopstok y famia
Eugene Koolman y famia
Lynell Koolman y famia
Erwin Loopstok y famia
Aldrick Loopstok y famia
Yiunan di criansa:
Mario Dirksz y famia
Shantal de Cuba y famia
Manera nieto (a)nan:
Joanda y Lendy, Joally y Nathaneal, Jorrick y Juliene, Jolaine y Randon, Denise, Theondrick, Sherwin y Daniela, Shermeline, Kimberley, Keighley, Rayvon, Rayvienne, Andrina y Kenrick, Andrew y Herline, Shamiley, Clayton, Krissi-Ann, Lynell Junior, Myron, Priscilla
Cuña y swanan:
Sra. Ofelia Tromp y famia
Sra. Aida Werleman y famia
Sra. Viuda Josefa De Mey y famia
Sr. Reynaldo Solognier
†Sra. Precilia Croes y famia
Sra. Rita Trimon y famia
†Sr. Hose Solognier
Sra. Maria Maduro y famia
Bisiña: Ergibio y Denny Gomes, Karel y Nelva Gomes y famia
Ayudante di cas: Rosa Garcia y Silvia
Zusternan: Sharlene Hassell y Robelka Geerman
Prima y primonan, comer y compernan, ihanan, bisiña y conocirnan,
Marjorie Pierre y famia
Demas famia: Koolman, Solognier, Loopstok, Geerman, Croes, Dijkhoff, Wever, Sprok, Noguera, Briesen, Loopstok, Curiel, Thiel, Gomes, Danjo, Dirksz, de Cuba, Erasmus, Tromp, deMey, Werleman, Maduro, Castellar
Na Bonaire y Corsow famia: Statie, Boezem, Soleana
Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 2 di juni 2015 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Immaculada Concepcion, despues saliendo pa Santana Pastoor De Vries na Sta. Cruz. For di 2'or di atardi e restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa den misa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diadomingo 31 di mei 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.
Disculpa si den nos tristeza por a lubida un of mas famia di nos defunto stima.
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

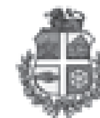
Gradicimento/Invitacion

Den nomber di henter famia nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan cariño y atencion na ora di enfermedad, fayecimento y entiero di:



Sra. Felecita (Sita) Theresita Anthony – Vrolijk

Un danki di curason ta bay pa tur esnan cu a manda krans, flor, mensahe, yamada nan di telefoon, danki pa apoyo y sosten. Masha danki na henter e team di nurse y dokter nan di Intensive Care Unit, e nefrologo nan Dr.Garcia, Dr. Kocky Sra. Sonia Sneek (secretaria) y Dr. Colson, cirugano Dr. Peterson, dokter nan di cas Dr. Every y Dr.Kanhai, y gastroenterologo Dr. Caceres pa nan cuido y cariño demostra na nos defunto stima.
Alavez nos ta invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar:
Diasabra, 30 di Mei 2015 pa 7'or di anochi na Misa Santa Filomena na Paradera;
Diamars, 02 di Juni 2015 pa 7'or di anochi na Misa Santa Filomena na Paradera: y
Diabierna, 05 di Juni 2015 pa 7'or di anochi na Misa Santa Theresita na San Nicolas, despues di Misa lo tin un Santo Rosario na cas, adres Weg Seroe Preto 43-D.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Departamento di Salud Publico

Cu inmenso tristesa
Ta participa fayecimento di

Sra. Julieta Susana Jansen

Mama di nos colega Urvin Ivan Farro
di Departamento di Salud Publico, G.K.M.B.
Cu Dios consola y duna forsa na
Urving y demas famia na e momentonan dificil aki.

Cu Sra.Julieta sosega na paz.



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerbe berde, e ta pone mi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa."
Salmo 23:1,2,3

Cu hopi tristeza na nos curazon y cu un dolor inmenso nos ta anuncia cu a bai laganos atras:



Efrain Antonio Nicolaas (Nick)

*16 Nov 1956 - †28 May 2015
(Autobus B-15)

Na nomber di su:
Esposa: Marlin Nicolaas Solognier
Yiunan: Junior Nicolaas y Priscilla Ridderstap
Lindsey y Gilberto Greaux
Sabrina Nicolaas y Indry Chan
Nancy Nicolaas y pareha naHulanda
Queency Van Haaften y Famia
Richelline y Kendrick Dania y famia
Nietonan : Kevin, Ginsley, Gillenny, Gydeon, Ruchelline, Ruth-Zelline y Richonne, Xoan
Mayornan: †Willem Nicolaas
Nicolina Geerman
Rumanan: Robert y Sonia Nicolaas (USA) y famia
Hubert y Yvette Nicolaas y famia
Nelson Nicolaasy Miriam Croes y famia
Mama di sunietostima : Carolina Dumfries
Suegra: CrispinaGeerman
Amiga di cas: Santa Castillo Berroa
Cuña y swanan: JulietaSolognier
Marieta y Carlos De Cuba y famia
Linda y Ramon Pimienta y famia
Marcia Solognier y famia
Harold y Susanita Solognier y famia
Jhonny y Lusdary solognier y famia (na Hulanda)
Tanta y omonan, prima y primonan, comer y comper, bisiña y conocirnan.
Tur coleganan di autobus B-15, amigonan di Valero pomp stationessoville y demas amigonan y amiganan cu ta mucho pa menshona.
Demas famia: Nicolaas, Solognier, Greaux, Geerman, Ollivierre, Jaimes-Chavez, Chan, Ridderstap, Frans, Kock, Vries, De Cuba, Boekhoudt, Koolman, Hassel, Peterson, Bislik, Croes, Van Haaften, Daña, Arends, Wernet, De Cuba, Lopez, Chayadi, Arendsz,.
Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 1 juni 2015 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Central SabanaBasora
For di 2'or di atardi e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den Aurora Funeral Home.
Adres pa condolencia: Hooiberg 18-A for di 7'or pa 9'or di anochi
Disculpanos, si den tristesa nos por a lubida un of mas famia of persona.



Jesus a bis'e: 'Ami ta resurekshon y bida, esun cu kere den Mi, lo biba asta si e muri. Y niun hende cu tin bida eterno, lo no muri nunca mas. Bo ta kere esaki?'
Huan 11:25 y 26

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di :



Sra. Julieta S. Jansen

*15-11-1956 - †24-05-2015

Na nomber di su:
Yiunan: Soraya Farro
Ivan y Debbie Farro-Julen
Juliene Jansen & Elton Croes
Nietonan: Mark y Lisa Ehren
Davinah y Deynah Farro
Mama: Maria Tromp-Kock
Rumannan: Eligio (Junny) Jansen y famia
Sonia Jansen y famia na Corsow
Glenda (Dada) Jansen y famia na Hulanda
Andre (Pico) Jansen y famia na Hulanda
Richard (Chaco) Jansen y famia
Maria de Visser y famia
Dolfi Davis y famia na St. Vincent
David Tromp y famia na Hulanda
Aura Tromp y famia na Hulanda
Belinda Tromp y famia na Hulanda
Oscar Tromp na Hulanda
Glenn Tromp y famia na Hulanda
Robert Tromp y famia na Hulanda
Lisandro Tromp y famia na Hulanda
Lourdes Tromp y famia
Tur cu nan respectivo famianan
Bon amiganan: Annie, Ann, Catrin, Valde, Miriam Jansen, Ernesto Erasmus
Manera famia: Pedro y Eveline Valentijn y famia
Mama Carlita y Papa Pedro Pardo y famia
Runa Jacobs
Na nomber di tur su sobrinonan, omo y tantanan, primo y primanan, ihanan, comer y compernan, bon bisiñanan, coleganan di Palmera Quality Products NV
Demas famia: Jansen, Farro, Ehren, Julen, Tromp, de Visser, Davis, Theophile, Croes, Kock
Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 30 di mei 2015 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta despues lo Sali pa Santana centraal na Sabana Basora.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 29 di mei 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.
Disculpa nos si den tristesa nos por a lubida un of mas famia of persona.
DESPUES DI ENTIERO NO TA RICIBI BISHITA DI CONDOLENCIA NA CAS.



"Mi sanger y mi noble curazon mi ta laga atras como herencia pa representa mi ora mi no tey mas serca boso"

Despues di a resisti un enfermedad durante un tempo bastante largo a fallece inespera



Sra. Benita Arcadia Tromp-Erasmus

Mihor conoci como "Nita"

*Januari 12, 1941 †Mei 28, 2015

Na nomber di su Esposo di semper :
Luis "Lucho" Tromp
Yuinan: Edward
Mark y Penelope
Nieta nan stima:Juliët y Amel na Hulanda
Meghan y Melanie
Rumanan:Luis y †Norma Erasmus
†Imelda "Meca" y Leoncio Koolman
Roberto "Robby" y †Beatriz Erasmus
Evelina "Linki" Erasmus
Jose "Jossy" y Theresita Erasmus
Jolanda "Lanka" Erasmus
Swa y Cuñanan:
†Johanita "Chichi" y †Jose Flanegin y famia
Maria "Ija" y Pedro "Juchi" Petrocchi y famia
†Magdalena "Lena" Tromp
Anselmo "Chemy" y Ofelia Tromp y familia
Anastacia "Ana" Tromp
Jacobo "Coco" Tromp
†Oswaldo "Wachi" Tromp
†Juan Tromp y †Francisca Wernet y famia
Martina "Tina" y Chico Thiel y famia
Laureanita "Lita" y famia
Yui di curazon:
Josefina y yuinan Jean-Francis y Nathaly
Consuegro: †Francisco y Sylvia Gomez
Tanta y Omo nan, Primo y Prima nan, Sobrino y Sobrina nan, Iha nan, Bisinja nan, Conocir y demas Famia nan Tromp, Trimon, Erasmus, Koolman, Flanegin, Petrocchi, Thiel, Clement, Arismendy, Gomez. Disculpa nos, si den tristesa nos por a lubida un of mas famia of persona.
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma luga, diamars 2 juni 2015 di 2'or pa 4'or di atardi na Parokia San Juan Pablo II na Tanki Leendert, despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 1 juni 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita na cas.

"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga atrás keda bunita,
Y laga esakinan termina den tur buniteza"
Agradecido na Senor pa tur locual ela haci y significa pa nos, nos ta anuncia cu a bay drumi den brasa di Senor, nos tata, ruman, welo y bisawelo:



Sr. Antonio Daniel Koolman

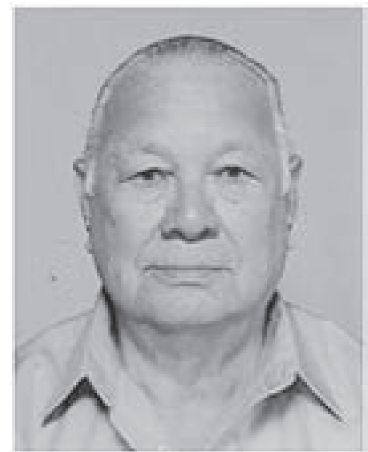
Ex empleado di Web y cunukero

Na nomber di su:
Casa: Dylia Koolman Curiel
Tata: Angel "Angeechi" Koolman
Mama: Jacintha Koolman Lacle
Yiunan:Fortunata "Tonia" Koolman
Harold "Bobs" Koolman
Giovanni Koolman
Jimmy Koolman y Sandra Lewis
Nietonan:Shannon y Richard Kasofsky
Stacy y Kevin Lake
Chayenne Werleman
Cherokee Koolman
Shawnette y Raulito Nandwani- Wever
Jennifer Koolman
Sioux Koolman
Bisanietonan: Jair, Isaac, Daniel, Rishawn, Shawnrick, Xixi, Zion, Xena, Jaylen, Isaiah, Josaiah
Rumannan: Anibal Koolman
Maria Lacle
Arie Koolman
Myrna Koolman
Swa y Cunanan:
Maxima y Ramon Evertsz-Curiel y yiunan
Agatha Curiel y jiunan
Theodor Mariet
Manuel y Filomena Curiel-Maduro y jiunan
Petra Curiel y jiunan
Rudolfo y Irene Curiel-Lopez y jiunan
Cosma Curiel
Ambrosio y Maya Curiel-Angela
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, amigonan di cas y amigo nan di Curacao
Compañeronan di Cas di Machi
Familia: Koolman, Lacle, Curiel, Rosel, Wever, De Cuba, Kock, Arends, Habibe, Lewis, Croes, Henriquez, Nandwani, Kasofsky, Kelly, Dabian, Winterdaal, Oduber, Geerman, Evertsz, Maduro, Rosario, Angela, Lopez, Werleman, Rasmijn, Rosaria, Rosalina, Anthony, Dania, Lijenaar, Campuzano, Vrolijk, Martes, Hermes, Carrion, Croeze, Goeloe, Lo-A. Njoe,Tromp y demás familia ta invita tur amigo, bisina y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 1 di Juni 2015 pa 4 or di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curason pa santana católico na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 2 or di atardi den Misa Sagrado Curason na Savaneta.
Adres pa condolencia : The Olive Tree Funeral Home- Cumana
Diadomingo 31 di mei 2015 di 5 or pa 7 or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro familia den nos tristeza.



Salmo 118: " Duna danki na Señor, pasobra E ta bon su amor ta eterno"

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios despues di a ricibi e ultimo Sacramento, nos ta anuncia cu a fayese cristianamente



Sr. Juan Urbano Maduro

Mihor conoci como Bano.
Oficial den Ordo di Oranje-Nassau
PresidenteViana Charity Fund
Miembro Vitalicio Aruba Lions Club
Ex-Miembro Conseho Consultativo Aruba
Ex-Gezaghebber Interino di Aruba
Ex-Miembro Parlamento Insular Aruba
Ex-Miembro Directiva Centro Cultural
Ex-Director Depto. Orden y Seguridad Publico

Na nomber di su querida esposa:
Poppy Maduro-Quast
Stima manera yiunan:
Jessica y Junior Gilberto y Mario
Su rumanan:
Vda. Reineta Oduber y yiunan
Mario Maduro, Sra. y yiunan
Maiky Croes y familia
Lindo Croes y familia
Cuñanan:
Vdo. John de Vries y yiunan
Vda. Doris Maduro y yiunan
Vda. Candy Maduro y yiunan
Primonan hopi jega:
Shono Maduro y familia
JosefaMaduro
Maria Croes y familia
y demas familia y primonan.
Su ayudante di cas:
Berena y enfermera Jeanette.

Ta invita pa asistina e acto di entiero cual lo tuma lugar Diadomingo 31 mei 2015 pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despuessaliendo pa Santana de Vriesna Sta.Cruz. For di 9'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den Aurora Funeral Home.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Diasabra 30 mei 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi
Na lugar di flor, un donacion pa Viana Charity Fund ta altamente aprecia

"Cerca Dios so mi alma ta na paz,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Salmo 62:1
A bai sosega den brasa di Papa Dios, nos mama, wela, bisawela, suegra, ruman, tanta y amiga stima



Sra. Maria Teresita Quant-Morel

"vda di Hoze Lorenzo "Joy" Quant "

*02- 09- 1930 †26- 05- 2015

Na nomber di su:
yiunan: Michael y Enny
Leticia "Tisha"
Ruthmila "Mimi"
nieta y nietonan: Clinton y Viola
Kimberly
Carolina y Edwin
Michael
Kurtis
Mescos cu nietonan:
Marlon y Veronica Angila, Careil Krozendijk
Bisanieta: Isabella
rumannan: †Marina y †Francisco Angela
†Francisco "Dato" y Catrien Morel
Rosarita y Eddy Wiersma
†Secondino Morel
Vda. Francisca Hatt-Morel
†Anna "Ela" y †Hendrik Calmes
Mario Morel
Filomena Morel y Edwin Tromp
Anna y Ronnie Cornelie
Rafael Morel
†Alfredo y †Lidia Lambertus
†Everardo Everon
comer y compernan: Marco Dirks y famia
Vda Melinda Cortes-Spencer y famia
†Frenk y Dela van Ierland y famia
Jossy y Thelma Giel y famia
Vda Linda Raaz-Henriquez y famia
†Lourdes Henriquez y famia
Ihanan: Hertha Henriquez; Astrid Simon; Lena Nicolaas-Dirks;
Gloria Roja; Efraim Angela
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, bisiñanan
bon amiga y amigonan di cas: rumannan Lake; Efi Paula; Gerard Simon y famia;
Richard Simon y famia; Gino Paesch y famia; Vda Jeanne Porino y famia;
Marlene Wiersma y famia; Carlito Roza; Vda Nelda Wingh y famia; Vda Ina Tromp y famia
famia: Quant, Morel, Wever, Angela, Wiersma, Hatt, Calmes, Cornelie, Lambertus, Everon, Dirks, Paesch, Simon, Henriquez, Raaz, Ras, Giel, Lugo, Wernet, Tromp, Erasmus, Croes, Geerman, Krozendijk, Roja, Cortes, Angela, Lake, van Ierland, Winklaar, Matos, Damian, famia Henriquez na Curaçao y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diasabra 30 di Mei pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Birgen di Fatima pa santana central Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Birgen di Fatima na Dakota.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Roadshow di Corsou na Brazil



WILLEMSTAD - Recientemente Oficina di Turismo di Corsou hunto cu Insel Air y representantenan di sector priva tabata na Brazil pa lansa e vuelo nobo di Insel Air di Manaus. Ta trata aki di un vuelo directo cu lo wordo opera riba diamars y diasabra entrante 4 di juli proximo. E programa a inclui tambe un cena di lansamento. E evento a reuni representantenan di hotel, operador di tour, compania di aviacion Insel Air hunto cu mas di 100 agente di biahe y mayoristanan na Brazil.

E team di Corsou a tene un cena combina cu un presentacion educativo pa e grupo di agentenan di biahe y mayoristanan. Insel Air a duna detaye di e vuelo nobo y varios partner den industria tabata t'ey presente pa asina duna informacion di e producto y servicionan cu nan ta ofrece. E partnernan aki ta: Avila Hotel, Renaissance Curaçao Resort & Casino, Lions Dive & Beach Resort Curaçao, Acoya Hotel Suites & Villas, Papagayo Curaçao, Trupial Inn Hotel & Casino, Scooby Tours y Fiesta Tours. A para keto na e playanan bunita di Corsou, e diferente hotelnan cu tin riba nos isla, arianan pa haci compra, zona liber, casino, variedad di restaurant, Corsou su bida nocturno y hopi mas. A haci uzo di e oportunidad pa mustra tur loke Corsou tin di ofrece como destinacion turistico.
Ademas e roadshow a consisti di diferente bishita cu e partnernan presente a haci na bayonistanan den e mercado di Manaus. Esakinan ta: CVC, Paradise Turismo, Amazon Explorers Turismo, Selenetur y BWT Operador.❑

Ivitacion

Ya ta 1 aña a pasa bai cu nos mama stima a bai laga nos. Un bashi enorme Mama a laga atras, pero Mama su recuerdo semper ta cu nos. Den cada detaye Mama semper ta den nos mente y curason.

Pa recorda mama su prome aniversario nos kier a invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa un Santo Sacrifio di Misa pa nos Mama stima



Maria Salome Dirksz-Rosenberg

Diasabra 30 di mei 2015 pa 7'or di anochi na Misa Sta. Filomena na Paradera

Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Mama stima drumi dushi den brasa di Señor.

Na nomber di su yiunan

Psikiatra: Tirado di Colorado tabata sa kico e tabata haciendo





CENTENNIAL, Colorado (AP) – James Holmes tabata mentalmente enfermo pero legalmente sano ora cu el a tira den un cinema na Denver, matando 12 hende y laga un cantidad di otro herida, asina un psikiatra di corte a testigua.

Pasbora Holmes a declara su mes inocente pa motibo di locura, fiscal mester proba cu e tabata sano, y asina



culpabel, na momento di e atake. Fiscal kier ehecut'e, no mand'e pa un hospital mental.

Dr. William Reid ta e prome testigo experto pa testigua tocante Holmes su estado mental na momento di e masacre na juli 2012. Reid, un testigo di fiscal, a bisa diahuebs cu a pesar di su estado mental, Holmes no ta cumpli cu e rekisitonan pa wordo declara loco, segun ley di Colorado.

Ta premira cu abogado di defensa lo yama expertonan cu lo testigua cu Holmes tabata loco.

Reid a conduci 9 entrevista cu un total di 22 ora cu Holmes mientras cu e tabata bou influencia di remedi na un hospital pa salud mental na juli 2014, 2 aña despues di e tiramento. Diabierna, Reid a ofrece un impresion breve di Holmes, bisando cu el a mustra un tiki sentido di humor durante e entrevistanan.

Huradonan a cuminsa mira un video den cual Reid a puntra Holmes tocante su relacion cu otro hende. Holmes a contesta cu frasenan cortico, tocante baymento di misa cu su famia ora cu e tabata mucha y di su bishita na un orfanato tempo cu e tabata studiante di universidad. Holmes su fe tabata importante pa su mama, pero pa e mes, e nunca a kere di berdad. Ora a puntr'e tocante e relacion di su mayornan, el a bisa cu e por mira amor entre nan y cu e tambe tabata sinti stima.

Den un segmento cu nan a mustra diahuebs, Holmes ta bisa Reid cu tin biaha e ta yora prome cu e drumi, pasobra e ta arepenti di a ehecuta e tiramento.

Diahuebs e hues a nenga defensa su peticion pa un huicio nulo, despues di Reid a declara cu cualkier malesa cu Holmes tabatin, no a prevenie di forma intento y sa e consecuencianan di loke e tabata haci.

Hues Carlos A. Samour Jr. a reconoce cu Reid a yega cerca di ofrece un opinion, no simplemente di Holmes tabata capaz di compronde corecto di incorecto, manera e ta legalmente permiti pa haci, pero a keda den e area caminda hurado mes mester dicidi.

E ora ey Samour a corda hurado cu ley ta defini e acusado como loco si e tabata asina cu un melasa mental of un deficiencia na momento di e crimen, manera incapaz di diferencia entre bon y malo, of forma un estado mental di culpabilidad.

Ora cu fiscal George Brauchler a sigui cu cuestionamento, Reid a duna contestanan mas cortico, pero su conclusion a keda mescos.❑



Blatter ta gana reeleccion a pesar di scandal di corupcion den FIFA



ZURICH (AP) – Na final, no mucho por a stop Sepp Blatter.

No un scandal di corupcion. No un imagen destrui internacionalmente. No un prins jong cu a dun'e un reto mas grandi di loke a spera.

A pesar di e crisis di mas grandi den FIFA su historia di 111 aña, Blatter a sali victorioso un biaha mas diabierna, ganando reeleccion como president di FIFA pa un di 5 termino.

Blatter a wordo declara ganado despues cu Prins Ali a retira, despues di e prome rond di votamento secreto entre e 209 federacionnan miembro di FIFA. Blatter a gana e rond ey 133-73, e tabata falta 7 voto pa por a bay cu e victoria den prome rond.❑

AWE!

Price Hacker

TENT SALE

TE CU 70% DESCUENTO!

RIBA TUR APPLIANCES!





OP=OP! PROBECHA!

Price Hacker

Habri di Dialuna pa Diasabra di 9am - 6pm

Schotlandstraat 40 ✆ 582-4148

Facebook.com/PriceHackerAruba • www.pricehacker.aw



Competi na Corsou y Boneiro den Windsurf

Lesa pagina B2

Aruba Luxury Living™ cu su prome Online Luxury Web Magazine

Lesa pagina B8



BON DIA Aruba

Diasabra 30 di Mei 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Festival di cantica dedica na Bernadina Growell



Centro di Bario Brazil ta preparando pa e di 40 aña di existencia di e Centro pero na mes momento ta preparando pe prome lustro di e parada Cultural Folklore. Pero tambe lo ta tumando luga e Festival di cantica cu ta wordo dedica na Bernadina Growell.

Lesa pagina B13

Final di Little League



Lesa pagina B2

Actividad di F.A.D.A.



Lesa pagina B6

Studiantenan cu oportunidad di siña mas di Salud Mental



Lesa pagina B6

Delegacion di Windsurf a representa Aruba

Curaçao Challenge/Sorobon Masters

ORANJESTAD - Siguiendo e exito di aña pasa, un delegacion di club di windsurf WRCA a sali pa Corsou pa competi den e competencia "Curaçao Challenge", cual a tuma luga dia 14 pa 17 di mei. Insel Air a sponsor e transportacion di e atletanan cu talento di Windsurfer, incluyendo nan ekiponan di windsurf pa e evento aki, cual ta consisti di Slalom y Freestyle Windsurfing.





Tur actividad a tuma luga na Spaanse Water. Nos atletanan Arubiano a topa cu nan amigonan di e islanan bisiña, na unda nan a lucha pa un luga riba podium. Steven Lageveen a termina na di tercer luga den Slalom Men A, cual ta e categoria di 14-24 aña y Nathan Westera a logra un di 2 luga den e categoria bou di 14 aña. E atletanan a pasa hopi bon na "Curaçao Challenge", bon competencia y ambiente.

For di Corsou un parti di e delegacion a sali rumbo pa Boneiro pa representa Aruba na Sorobon Masters 2015, cual ta un otro evento di Slalom y Freestyle Wwindsurfing, cu a tuma lugar for di Mei 22 pa Mei 25. Aki nan Steven Lageveen cu a logra un 1e lugar freestyle U 18, cual ta un tremendo logro.



WRCA kier a gradici Lotto pa Deporte, Insel Air y famia ten Ham pa sponsor nos Windsurfernan hubenil pa asina por a competi na e evento nan aki. Alabes nos ta gradici e organisadonan, participantenan y boluntarionan y nos ta cla pa ricibi nan cu e mesun hospitalidad na nos propio evento "Aruba Hi Winds" cu lo tuma luga 4 pa 13 di juli na Fishermans Huts!❑



Little League Softball den su fase final



ORANJESTAD - E ekipo di Aruba Bank Dolphins te ainda ta invicto den categoria di junior/senior. E weekend lo hunga e ultimo tres wega di e campeonato 2015.

Aruba Bank Dolphins a cuminsa e campeonato ganando consecutivo mente di Valero Panthers y Bk Sharks cu score di 18-2, 10-2, 12-3, 17-5, 7-1, 21-1, 10-4, 11-4, 9-0, 9-2.

E weekend aki nan falta dos wega pa asina nan titula campeon invicto di e campeonato 2015.

Na segundo luga ta e ekipo di Valero Panthers. nan a gana di e ekipo di BK Sharks 5 biaha y Sharks a gana nan 1 solo biaha. E scorenan tawata pa Valero Panthers vs BK Sharks: 7-4, 2-13 pa Sharks, 16-14, 13-7,17-3,13-9.
E ekipo di BK Sharks a gana un solo wega di Valero Panthers ta na di tres luga.



Den e campeonato di Majors e ekipo di Smashers ta na prome luga cu 6 gana 1 solo perdi.
E pitcher Gilda James a hiba su ekipo na casi tur su weganan gana. Jeancarla Maduro ta e otro pitcher cu ta resalta den e ekipo di Aruba Bank Dolphins.

Directiva di Little League softball ta gradici su sponsornan un biaha mas pa nan aportacion na nos campeonato y ta spera di por conta riba nan pa un otro campeonato.

Ta pidi tur sponsor pa keda pendiente pa e entrega di trofeo di nos campeonato proximamente.

"Un danki na Comision di Subsidio pa Deporte cu ta yuda tur organisacion deportivo te unda cu nan por.
E aña aki LLSA ta bay participa na e torneo Latino Americano na Gaynabo Puerto Rico cu nan seleccion di Junior. Mas informacion di nos seleccion proximamente," segun Directiva di Little League Softball.❑



ABBA ta invita

Comunidad di Aruba pa asisti na e campeonato di baseball AA

ORANJESTAD - Awe 30 di mei, e federacion di baseball Arubano, ABBA lo inicia cu su campeonato di baseball Dobel A cu varios ekipo ta participa na e campeonato menciona.

E Federacion di ABBA ta conta cu apoyo di un y tur pa promove nos baseball local den tur sentido. E deporte di baseball tin un historia grandi na Aruba y a produci profesionalnan cu a hunga den Mayor League Baseball. Actualmente tin varios pelotero firma den exterior cu ta trahando duro y buscando e oportunidad di drenta den e nivel di baseball mas halto na Merca.



Peloteronan actual manera Xander Bogaerts, Shawn Zarraga y Randolph Oduber ta algun ehempel grandi di hungadonan di baseball hoben cu a cuminsa cu nan carera di baseball na Aruba. Esaki sin lubida e otro hungado di baseball kendenan tambe ta haciendo bon papel.

Lotto como instituto ta contento di por aporta y brinda e ayudo necesario na e federacion di baseball pa asina nan por realisa nan campeonato sin ningun obstaculo. Den pasado baseball ABBA a uza e lema e "Ban hunga baseball den un bon ambiente y harmonia", cual lema e aña aki lo wordo aplica un bes mas.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia un parti di e campeonato 2015 di baseball AA pa e federacion di baseball, ABBA.❑

Aloha Bridge Club Aruba su resultadonan

ORANJESTAD - Un total di dies (10) pareha a presenta na e sesion na Frank Conway Room na Casa del Mar Beach Resort.

Diahuebs dia 28 di mei un total di dies (10) pareha a presenta na e sesion. E resultado tabata 50% y mas halto ta como lo siguiente:

1)Nelly Aal / Geke In 't Veld	63.02 %
2)Anna Rosa Ebbing / Fred Koopman	58.85 %
3)Jaenette Schoemaker / Marleen v.v Baarlen	55.73 %
4)Joke Henriquez / Annette Ybeles Smit	50.52 %

Stichting Family First

Organisa anochinan informativo pa hendenan homber tocante con pa ta Tatanan Campeon

ORANJESTAD - Den cuadro di nos vision: "Famianan sano pa un Aruba prospero", e aña aki Stichting. Family First ta sigui enfoca riba e importancia di relacionnan sano.

Pa e motibo aki nos a caba cu nos curso di "Reforsando Relacionnan" cu nos por bisa cu tabata un exito rotundo.

Nos ta kere cu un di e yabinan clave pa alcansa nos proposito den bida ta dor di relacionnan stabiel.

Basa riba esaki, nos lo bay tene anochinan informativo enfocando e biaha aki riba cada hende homber cu kisas tin un rol di tata awo of den futuro.

Ariba e anochinan lo bay enfoca riba entre otro pa kico tatanan ta importante, e diferente aspectonan di construi y reforsa e relacion di Tata cu yiu, y hermentnan pa ta Tatanan Campeon.

E fechanan lo ta dianan 10, 17 y 24 di juni pa 7'or te cu 9'or di anochi na Dominicanessenstraat 17, Oranjestad. E costo ta Afl.35.00 y ta inclui material.

Cuponan ta limita y si bo kier bay registra tempran!

Pa registracion yama Family First: 584-2555 of na celular 690-0288. Tambe por manda e-mail na info@familyfirstaruba.org.

'Mi no por pensa di un necesidad mas grandi den infancia mas fuerte cu e necesidad di e proteccion di un tata'~ Sigmund Freud..❑

Artista visual lo tene exposicion di 25 cuadra

ORANJESTAD - Artista visual y docente Anita Seuren ta presenta su ultimo proyecto di arte prome cu e bolbe Hulanda. Esaki ta tuma luga den sala di exposicion di Biblioteca Nacional Aruba.

Anita Seuren a traha riba un proyecto special e ultimo lunanan aki, di pinta 25 hende muhe. E exposicion di cuadra aki ta habri diaranson awor dia 3 di juni. Apertura ta di 5'or di atardi pa 7'or di anochi.

Anita Seuren ta presenta un coleccion di 25 cuadra di Acrilico di diferente tamaño cu e tema principal di 'hende muhe'. Hende muhe cu bo ta wak di patras y bo bista ta hiba bo den un parti di e paisahe di nan bida. El a guia e grupo di hende muhe aki intensivamente den nan proceso creativo durante e ultimo añanan. Pa tal motibo e coleccion ta hopi special pa Anita mes como tambe pa su studiantenan. Anita a traha riba e proyecto aki cu hopi placer, goso y entusiasmo y ta considera esaki su proyecto di despedida.





Pa mas informacion por tuma contacto cu e artista pa medio di telefon of e-mail telefon 586-1201/747-4460 of anita.schildersatelier@gmail.com. Apertura ta dia 3 di juni entre 5'or y 7'or y e exposicion ta keda habri te cu dia 11 di juni. Bishita ta posibel durante orario regular di biblioteca na George Madurostraat. Un y tur ta bon bini pa pasa wak su cuadranan durante orario di biblioteca.❑

Aruba Amateur Weightlifting Association

Curso di referee di hisamento di peso





ORANJESTDA - Aruba Amateur Weightlifting Association a organisa un curso di referee monitor nivel 1 pa e deporte di hisamento di peso. E prome dia tabata teoria y di dos dia practico.

E curso a wordo duna dia 23 y 24 di mei 2015 den Aula di Fantastic Garden na Bushiri.

E interes tabata grandi bou di hobennan pa sigui e curso di referee aki. Tabata tin participacion di Barbell in Paradise Crossfit, Buchi athletic Gym, Muscles & Lungs Crossfit, TNT Gym y Sanicolas Sport Center. E curso a wordo duna door di Patrick Vrolijk cu ayudo di Hugo Themen cu ta referee Internacional categoria 1.

Na final di e curso tur participante a ricibi un bunita certificado. AAWA a keda masha contento cu e cantidad di personanan cu ta interesa pa bira referee y tambe pa engrandece e deporte di hisamento di peso aki na Aruba. Federacion di Corsou di hisamento di peso tambe ta hopi interesa pa bin sigui e curso aki na Aruba.

AAWA lo duna den luna di november e di dos curso monitor nivel 2. Esunnan cu ta interes pa sigui e curso aki por tuma contacto cu sr. Hugo Themen telefoon 594-1947 of Patrick Vrolijk na telefon 560-0110.

Aruba Amateur Weightlifting Association kier a gradici Comision di Subsidio y Lotto pa Deporte cu a subsidia e curso aki y kier a manda palabra di pabien na tur e participantenan cu a sigui e curso di referee cu exito.❑

Kiwanis Club of Aruba cu nan "Wine Gala Event"

ORANJESTAD - Kiwanis Club of Aruba – cu a celebra su 50 aña di existencia - a tene su conferencia di prensa na House of Mosaic pa anuncia na comunidad di Aruba nan evento anual pa recauda fondo cual ta e famoso "Wine Gala Event".



E aña aki Kiwanis Club of Aruba ta tene nan Wine Gala Event riba diasabra 29 di augustus 2015 di 8.30pm pa 2.30am na Renaissance Conference Center, cu e tema 'Oxygen". E decoracion den e tema Oxygen lo ta den estilo di rainforest, cu ta e productornan principal di Oxigeno pa full mundo. E colornan principal cu lo wordo uza den e decoracion di rainforest lo ta emerald y copper. Desde yegada lo keda impacta pa e prome impresion den un espacio transforma pa elementonan cu ta laga bo sinti den un ambiente completamente diferente.

Un highlight unico lo ta e seccion di e "oxygen lounge" unda esunnan cu ta desea por haci uzo di e facilidad y purba oxigeno mescla cu aromanan placentero pa intensiva e experiencia di e mundo di well being yama 'oxygenoterapia', cu ta brinda e beneficionan pa nos bienestar. Oxygenoterapia ta wordo brinda internationalmente via oxygen lounges, healing centers y spa y awor ta posibel tambe aki na Aruba na My Safe Place y Ritz-Carlton su spa.

Tur fondonan cu wordo recauda durante e evento aki ta destina pa cubri e diferente proyectonan cu Kiwanis Club of Aruba ta ehecuta na beneficio di comunidad durante henter aña. Como ehempel por menciona proyectonan cu ta patrocina manera e clubnan hubenil Key Club, Action, Club Builders Club y Circle K EPI na scolnan secundario, pero tambe Back-to-School Project, Christmas Lunch na Imelda Hof, Smile Makers pa cuido dental pa mucha, Panda Book contra abuso sexual di menornan, Kamishibai pa stimula contamento di storia pa mucha, Outstanding Student Awards na scol secundario, proyecto di Hisamento di Flie, Campaña di conscientisacion den trafico Don't Text & Drive, y hopi hopi mas.

Carchinan ta na benta na e suma di Afl. 375 pa dos persona cerca tur miembro di Kiwanis Club di Aruba of via 5678567.



Cumprando carchi pa Oxygen Wine Gala ademas di contribui pa un bon causa, lo bay goza di un anochi espectacular unda lo tin wine tasting stations, cheese buffet y warm buffet. Adicionalmente pa complace tur gusto lo tin un cash bar pa otro bebidanan. E combinacion musical tan spera cu ta priminti di pone tremendo ambiente riba e anochi aki ta Buleria, Robert Jeandor & su Solo Banda Show y DJ Edson Tromp. E dress code ta gala y e tema ta crea e oportunidad pa bisti cu tokenan elegante pa accentua e anochi di Oxygen rain forest cu ta colornan 'esmerald y copper'.

Un danki inmenso ta bay na e wine suppliers cu e aña aki atrobe –mescos cu tur aña - ta coopera cu Kiwanis Club of Aruba cu nan biñanan exkisito. E aña aki tin confirma caba e siguiente wine suppliers den orden alfabetico cu lo ta presente riba diasabra 29 di augustus 2015:

- Arion Wine Company
- Balashi/Tropical Bottling
- Playa Liquor & Bottling
- Romar Trading

Lo tin varios premio atractivo, di cual e premio principal lo ta un biahe pa un siman pa 2 persona pa Rio de Janeiro Brasil cu pasashi y estadia inclui. Cu e excelente premio aki Kiwanis Club of Aruba ta trece e culminacion na e tema di su fiesta di recaudacion di fondo Oxygen Wine Gala.
Kiwanis ta un organisacion global di boluntarionan dedica na cambia mundo via di un mucha y via di un comunidad cada biaha y tin como lema: sirbiendo e muchanan di mundo.
Kiwanis Club of Aruba ta activo den e comunidad Arubano desde 1964. Pa mas informacion di Kiwanis Club of Aruba y of su actividadnan por acudi na www.kiwanisaruba.org. Tambe por bishita e website di kiwanis Internacional na www.kiwanis.org.❑

Fundacion Movemento ta Bida

Lo atende e di 62 edicion di e American College Sports of Medicine

ORANJESTAD - Pa algun aña caba Fundacion Movemento ta Bida ta trahando duro pa promove actividad fisico y custumbernan pa un bida mas saludabel pa e comunidad di Aruba, specialmente bou di personanan adulto y adulto mayor. E fundacion ta uno activo unda diariamente ta organisa varios actividad relaciona cu movecion pa nos adultonan.

Na banda di esaki e fundacion ta traha pa conscientisa un y tur pa biba un bida saludabel traves di haci movecion organisando cursonan y atende seminarionan den exterior.

Ta importante pa henter e comunidad di Aruba, specialmente nos adulto y adultonan mayor pa hiba un bida saludabel practicando e actividad fisico den un forma consciente y efectivo.

Recientemente Fundacion Movemento ta Bida a atende un seminario masha interesante y hopi popular na Merca riba e tema ehercicio y medicina organisa pa American College Sports of Medicine.

E conocedo Dr. Christian Mejia, kende ta fungi como "Exercise is Medicine Task Force Aruba" a representa e fundacion. Mester bisa cu e "task force" aki ta formando parti di Movemento ta Bida. Na banda cu Dr. Mejia a atende e seminario aki, e intencion ta pa purba haya e proximo seminario "Excercise is Medicine" wordo teni na Aruba, esaki pa e dokter y specialistanan Hulandes y di habla Spaño na Aruba y den Caribe Hulandes.❏





Kiwanis Circle K di Universidad di Aruba

Directiva nobo a wordo instala





ORANJESTAD - Recientemente Kiwanis Circle K di Universidad di Aruba a instala su di 11 directiva. Esaki a sosode durante un cena na The Ballroom Oranjestad.

Entre e invitadonan, a conta cu presencia di: Lt. Governor Gavril Mansur, Roy Mezas (Former Lt. Governor), Michael Bareño (President di Kiwanis Club of Palm Beach), Marlon Maduro (Kiwanis Advisor), Nathalie Henriquez (Faculty Advisor), Lativa Maduro (Alumni Advisor) y representantenan di Kiwanis Circle K EPI, Builders Club Juliana School y studentenraad di Universidad di Aruba (SUA).

E anochi a cuminsa na duna elogio na e miembronan y directornan di e aña Kiwanistico 2014/15. Despues di e acto aki Lt. Governor Gavril Mansur a retira e directiva di 2014/15 y a instala e liderazgo nobo pa e aña Kiwanistico binidero. E liderazgo nobo ta consisti di e siguiente personanan;

Joshua Arrindell - President
Quirinuis Maduro - Vice President
T' Jay Farro - Treasurer
Jessica Valbuena - Secretary
Kayla Haakmeester - Service Director
Ambar Dammers - Social Director
Javier Sandriman - Public Relations Director

Despues di e instalacion di e directiva nobo, e presidente nobo, Joshua Arrindell a instala e siguiente miembronan como miembro oficial di e club;

Anna-Christina Donata
Indra Ras
Demi Johnson
Nicolette Habibe
Nayla Geerman

E club kier a extende un danki na gerencia di The Ballroom Oranjestad pa e bon trato y hospitalidad.
Un felicitacion ta bay pa e directiva y miembronan nobo, alabes ta desea henter e club hopi exito pa e aña binidero. Pa tuma contacto cu Kiwanis Circle K di Universidad di Aruba por bishita nan Facebook page fb.com/circlek.ua of por manda un e-mail na circlek@ua.aw.❏

Studiantenan di Universidad di Aruba

Oportunidad di siña mas di Salud Mental

ORANJESTAD - Pa e modulo di Mental Health and Addiction cu ta wordo duna na e programa di Social work and Development na Universidad di Aruba studiantenan di e di tres aña di e programa a discuti hunto cu e trahado social di PAAZ sr. Jeroen van Geest diferente aspectonan di psikiatria cu participantenan cu un salud mental na Aruba.

Den e discusion Jeroen a splica mas tocante e trabounan, participantenan cu ta haya tratamento na PAAZ. Tambe e la discuti e diferente tiponan di problema cu tin na Aruba cu tin di haber cu un Salud mental manera sintomanan, indicadornan di comportacion etc.



Jeroen a presenta na e studiantenan un par dilemanan etico uzando casonan cu studiantenan por topa den veld.

Uzando nos profesionalnan den diferente organisacion di Aruba nos di Social work and Development atrobe ta brinda studiantenan mas conocemento di e situacion actual na Aruba cu tin di haber cu e salud mental.

Esaki ta zona interesante? Bo lo kier siña mas di nos estudio di trahado Social y formacion personal?

Nos ta recorda tur hende pa atende nos actividad diasabra awor na Universidad di Aruba. Entre 2-4'or nos lo comparti informacion tocante e estudio di Social Work & Development.
Pa mas informacion, nos ta invita bo pa bishita nos website:www.ua.aw.❏

Studiantenan di ultimo aña di IPA cu exposicion di nan proyecto social pa publico

Den cuadro di finalisacion di e estudio pa bira maestro di scol e studiantenan di IPA di ultimo aña mester haci un investigacion y un proyecto social. E investigacion ta pa nan tesina di finalisacion di estudio y e proyecto social ta na bienestar di un instancia, grupo of comunidad en general.

Di e delaster aki nan mester haci un presentacion cu ta wordo husga como parti di e examen final. E presentacion lo ta den forma di un exposicion caminda nan ta presenta nan proyecto na e docentenan di IPA, e instancianan y na publico en general.

E proyecto social ta hopi importante den cuadro di e desaroyo como docente y "agente social", esta como persona clave den nos comunidad Arubano cu ta participa y contribui activamente den e desaroyo social y cultural di nos pais. Lo tin exposicion di studiantenan di diferente estudio, manera studiantenan di e estudio pa maestro di enseñansa primario y maestro di Papiamento.

E aña aki nos studiantenan ta presenta varios proyecto y topico interesante cu nan a elabora y traha riba nan conhuntamente cu instancianan social na Aruba. Algun di e instancianan aki ta entre otro Santa Rosa, Ecotech, Fundacion Salba nos Burico, Fundacion lanta Papiamento, Fundacion Anti Droga Aruba (FADA), Aruba Dolphins Swimming y Fundacion Oansa. E exposicion di e proyectonan social lo tuma luga dialuna dia 1 di juni 2015 y lo ta habri pa publico di 5'pm pa 7'pm den Sala Madonna Stephens na Instituto Pedagogico Arubano na San Nicolas. Tur educador y interesado ta keda cordialmente invita pa asisti na e exposicion interesante aki di nos studiantenan.

Aki nos ta duna un bista di e studiantenan y e topico di nan proyecto social cu nan lo bay expone:

Studiante	Tema	Instancia
Stephany Angela & Minouska Toppenberg	Polonisando curacion y Mente nos ta proteha abeha!!!	Santa Rosa
Vanessa Watamaleo & Shamira Hirschfeld	Desaroyo sostenibel cu Ecotech Aruba	Ecotech
Mireya Kock & Jeweling Martis	Buriconan di Aruba	Fundacion Salba nos Burico Aruba
Thiara Wever & Jurina Farro	Prevencion informacion tocante droga y alcohol	Fundacion Anti Droga Aruba
Kathleen Yarzagaray	Carnival Awards Night	Aruba Dolphins Swimming
Amy de Cuba & Yaremi Henriquez	Papiamento den Media	Fundacion Lanta Papiamento
Eliana Barrientos Gaviria & Nuraisa Lispier	Video Portfolio pa F.A.D.A	Fundacion Anti Droga Aruba
Mariela Carrion	Fundacion Oansa Aruba yegando mas cerca di comunidad di Aruba	Fundacion Oansa

Mañan Feria Familiar di FADA na YMCA San Nicolas

ORANJESTAD – E fin di siman aki FADA lo tin su Feria Familiar. Nan lo bay tin diferente atraccion tanto pa muchanan como pa hende grandi. Studiante di IPA, Milagrosa Luidens kende ta stagiaire na FADA a informa cu e Feria Familiar, lo tuma luga mañan 31 di mei na YMCA San Nicolas fei 12'or di merdia te cu 4'or atardi.



E meta di e feria aki ta cu na januari ultimo fundacion FADA a habri su sede na



YMCA na San Nicolas cu mester mas promocion pa e comunidad pariba di brug sa cu nan ta conta cu un oficina di FADA na San Nicolas.
"Nos a bin cu un feria pa asina informa pueblo henter cu informacion riba kico FADA ta haci", el a bisa.

Feria Nan lo bay tin diferente booth cu informacion general y tambe riba problematica di alcohol y droga. Ademas lo duna informacion riba FADA su proyecto "Paga Tino" y tur otro actividad cu FADA ta organisa pa duna informacion y conscientisa nos comunidad riba problematica di adiccion.
Pero no tur cos ta informacion.
Nan lo bay tin diferente entretenimento pa diferente edad y totalmente gratis. Lo bay tin popcorn, catton candy y raspao pa trece e ambiente di un feria di berdad. Tambe lo bay tin Dino jump pa un y tur, y tambe ta bay tin dos sorpresa pendiente pa publico.
E agrupacion musical GAG lo ta presente pa deleita tur publico.

E cantante di GAG, Jordan Hilario a bisa cu nan ta forma parti di e feria familiar unda e porta lo ta habri pa tur e hobennan y famianan cu ta den busca di informacion.

Pero nan lo t'ey pa deleita y "mantene e personanan y e curasonnan den ambiente cu canticanan nobo promocional cu nos a saca ultimo, por ehemplo Drecha Mi Curason", asina Hilario a bisa.❑

Charla pa "mamanan triunfado"





ORANJESTAD – Awe nochi fundacion Dominicana Arubaanse Juan Pablo Duarte ta organisa un charla bou e titulo: "Mamanan triunfado". E charla aki ta cuminsa 7'or anochi na sede di e fundacion aki situa na Avenida Milo Croes 35-A. E charla aki a wordo organisa relaciona cu celebracion di Dia di Mama.

Lo tin un artista sorpresa cu lo deleita tur mama presente. Tambe lo tin entrega di regalo. Pa mas informacion por yama libremente na sra. Mildred Cabrera Tel 5651181. Tur hende specialmente e mamanan ta cordialmente invita.❑

Rav4 a dal contra di Tercel riba rotonde



PARADERA - Diahuebs den oranan di anochi riba e rotonde chikito di Paradera pa bay Jaburibari a sucede un accidente. E chauffeur di un Toyota Rav4 no a duna preferencia y a bay dal riba un



Toyota Tercel cu tabata riba e rotonde caba.

E impacto tabata basta duro den banda drechi di e Tercel



cu a laga un persona herida. Tanto patruya di trafico como ambulance a acudi na e sitio. Polis a nota cu e Tercel lo tabata riba e rotonde caba y pa un of otro motibo e chauffeur di e Rav4 biniendo for di zuid, a subi e rotonde y dal riba e Tercel.

Segun informacion ricibi di e señora, e Rav4 tabata bin cu basta velocidad y e chauffeur no a brake.

E señora a haya su mes ta bula na banda di e chauffeur pa asina evita un desgracia mas pio. Pa e señora e impacto por tabata pio, si e no a hala su pia. Personal di ambulance a trata e señora mirando cu e tabata keha di dolor na su brasa.❑

Turista envolvi den accidente riba crusada

ORANJESTAD - Diahuebs den oranan di anochi riba e crusada di J.E Irausquin Boulevard na altura di Alhambra a sucede un accidente.

Patruya di polis a acudi na e sitio. Na a constata cu tin dos auto riba e crusada y un auto pega riba un palo di luz.





Tabata un turista den un Aveo shinishi cu a sali for di pabou di caminda y no a duna preferencia na e Suzuki Ignis blauw biniendo for di noord.

E Ignis a dal e Aveo pone draai y pega e auto riba e palo di luz. Daño material tabata considerabel na e Aveo.

Personal di Elmar tambe a acudi na e sitio pa asina reemplasa e palo di luz.❑

Homber ta ranca cadena for di peaton

CURA CABAY—Central a manda Polisnan na Mira Mar Rum Shop pa un atraco. Na e haltura di e parada di bus, Polis ta wordo para pa e muhe B, naci na Grenada di 60 aña. E ta bisa cu un rato prome, el a wordo atraca pa un mucha homber desconoci na haltura di un cas na Noord Cura Cabay. E muhe cu a resulta di ta B, a bisa cu e homber desconoci ta bisti cu T-shirt blanco y jeans color maron. E ta bisa cu e homber a ranca su cadena cu violencia y a core bay direccion pa noord. E cadena tin un balor di 1600 florin.

Señora di edad ta wordo atraca na San Nicolas

SAN NICOLAS—Central a manda Polisnan den Sportparkstraat pa un atraco. Na e sitio, Polis a papia cu e muhe R naci na Aruba di 84 aña, kende ta bisa cu 06.00,ora cu el a bay paga e luznan, un homber desconoci tabata para den porch ta warda riba dje y a tene na su brasa drechi y a ranca su armband di oro. Despues el a bula pasa via un buraco den cura y a bay direccion pariba. E homber tabata color maron y cu capouchon preto. E no por duna mas descripcion. Polis a tuma e keho.

Polis ta detene homber busca pa Husticia

SAN NICOLAS—durante patruya polisnan a bay na haltura di China Club den Helfrichstraat na San Nicolas, y ta topa cu Gianni E, kende ta wordo busca pa husticia. E tabata chauffeur di un Toyota Yaris color shinishi, A-53394. Polis a para e auto y el a keda deteni. Polisnan a hiba su persona warda di Polis y e auto a keda confisca, pa mas investigacion.

Problema cu doño di C-Jam Tours

ORANJESTAD— Durante control na porta di APA, a surgi un problema entre personal di D.T.P. y e doño di C-jam Tour. Na e sitio, polis a papia cu e personal di D.T.P. kende a bisa cu e busnan no mag sali, como cu C-jam a pone un prijs mas abou cu ta stipula pa Gobierno. E homber ta bende e tournan pa dies dollar pa persona. Polis a papia cu D.T.P. hunto cu e homber cu a bira onbeschoft contra nan y personal di D.T.P. Polisnan a scual e personal di C-Jam Tour. el a compronde y a keda trankil, pero por spera mas problema.

Muhe cu a coy cartera ta riba grabacion

MOKO—Central a manda Polis na Moko Market relaciona cu un ladronicia. Na e sitio, Polis a papia cu e homber P, kende ta bisa cu el a warda su cartera den su saco di carson, pafo di Moko Market. Ora cu el a yega cas, el a mira cu e cartera no tabata den su saco. El a mira cu e saco tabatin un buraco. El a core bay bek Moko Market y a resulta cu e cartera no tabata eynan. El a puntra e Chines pa draai e video y nan a mira un muhe color scur, bisti cu un polo cora y carson preto y un flashlight preto a coy e cartera. Den e cartera tabatin su cedula, su carchi di AZV, $5 y 40 florin. Ta trata di un cartera preto di plastic. Polis a tuma e keho y e video lo wordo entrega despues na Recherche pa investigacion.

Aruba Luxury Living™:

Ta lansa Aruba su prome Online Luxury Web Magazine



ORANJESTAD –Diaranson den oranan di atardi, Aruba Luxury Living™hunto cu Reflexions Beach Restaurant tabata tin un evento exclusivo pa asina presenta Aruba su prome online Luxury Web Magazine, como tambe presenta e restaurant su"Aventura Culinario."

Pa algun luna ya caba conoci riba rednan social, e fundado tras di e revista, Dionne Jie Sam Foek hunto cu su ekipo di colaboradornan a haci e introduccion oficial na prensa y pueblo di Aruba. Aruba Luxury Living™ (ALX) ta exhibi Aruba su hendenan, cultura, marca y productonan na tanto su audiencia local como su audiencia internacional.

Den un ambiente luhoso di lama y precioso bahada di solo di e Reflexions Beach Restaurant, e fundado a presenta e revista digital ariba un screen grandi pa asina ilustra e producto y a splica su funcion. "Aruba Luxury Living™ a cuminsa como un proyecto di pasion, dirigi pa crea un plataforma y fuente di inspiracion pa e industria creativo y su talentonan, y na mes momento yena e bashi online pa e mundo di arte y entretenimento pa e audiencia local y global, como tambe pa e lesado di lenguahe Ingles.



E revista digital ta presenta un portada mensual y a lansa su portada di juni na e ocasion presentando nan "Cover Star" di juni. Ta trata di negoshante local y di descendiente Asiatico, Ma Li. E portada aki a bay den colaboracion cu Burberry Aruba kende a percura pa bisti e negoshante full di nan luhoso coleccion. Potret di e portada tabata pa Mayo Stoppels y Diseño Grafico pa Franco Sneek. Den e storia aki Ma Li ta comparti su storia di perseverancia, enfoke y determinacion. Con su talento tabata e vehiculo cu a hib'e for di un pais comunista pa un tera unda semper el a desea di algun dia yega. Lesa Ma Li su storia subiendo e revista digital www.arubaluxuryliving.com.

"Nos ta un team di colaboradornan cu mayoria ta di personalidad creativo y hunto nos ta percura pa Aruba Luxury Living™ su presentacion ta uno di nivel, artistico, luhoso y minimalista,"e fundado a duna di conoce.



Reflexions Beach Restaurant

Na e ocasion tambe Reflexions Surfside Beach bar & Restaurant a lansa su area di cena riba beach unda e restaurant lo sirbi nan exkisito menu riba e scenario di Aruba su beach blanco cu palmanan elegante, den un ambiente romantico acompaña cu musica instrumental "life"di saxofon y fio, sin lubida e zonido relahante di lama. E menu ta uno internacional, principalmente enfoca riba cuminda di lama, cu un servicio exclusivo y profesional. Tambe nan tin un variedad di Martini nan colorido y exkisito. "Un aventura culinario pa abo y e ser keri cu bo lo kier tin banda di bo, pa bida largo."









Pa keda conecta cu Aruba Luxury Living™, like nan pagina riba Facebook y Instagram na: Aruba Luxury Living y @arubaluxurylivingaworakimes.Like Reflexions Beach riba facebook na:Reflextions Beach, Instagram: @reflexions297 y check out nan website ribawww.beach-aruba.com❑







Garage Cordia ta un partner orguyoso di Fundacion Mi Por

ORANJESTAD –Dialuna mainta na Garage Cordia, Fundacion Mi Por a celebra un logro grandi pa su 32 miembronan. Tabata un momento di hopi alegria, ora cu Fundacion Mi Por a ricibi un bus completamente adapta y ekipa pa por provee transporte pa seis persona den rolstoel hunto di un manera comodo y sigur. E bus tin un lift na e porta patras, cu ta necesario pa yuda e clientenan subi y baha for di e bus.

Danki na e di prome personanan cu a tuma accion pa yega e meta aki, esta e atletanan Lars y Marjo, como tambe Garage Cordia, Riu Hotels, y tur persona y instancia cu a contribui y ta contribuyendo na e fundacion, e muchanan di Mi Por awo por yega comodamente tur caminda.

Sin e apoyo di Garage Cordia e bus lo a costa casi 200 mil florin, pero e agencia di auto a percura pa un prijs rebaha, practicamente te na e costo, cual a tuma dos aña pa recauda.

Pa completa e suma rekeri, hotelnan Riu Palace y Riu Antillas a haci un contribucion grandi despues cu e rumannan Carmen y Luis Riu a indica cu nan ta desea mas envolvimento di nan compania den comunidad di Aruba.

Transporte special pa clientenan di Mi Por tabata un reto grandi. A bin nota cu e muchanan no tabata bayendo nan terapia y bishitanan di dokter. Garage Cordia semper ta busca pa mehoracion y ta miho, y esaki ta conta tambe pa nan contribucionnan den comunidad.

Den e caso aki, cu Fundacion Mi Por ta pa e mehoracion di e mobilidad di e clientenan, cual ta haci posibel pa nan por bay nan terapia, bay scol, bay dokter y ta mas envolvi den e comunidad.

Gerente General di Garage Cordia, Danilo Werleman a expresa cu e compania ta orguyoso di parti di e team cu logra pone e bus riba caya.

Representante di Fundacion Mi Por, esta Joase-ann van der Biest a indica cu e adkisicion di e bus ta e prome paso den un serie di plannan y proyectonan cu e organisacion kier logra. E bus ta un instrumento cu ta provee asistencia tanto pa e cliente como su mayornan.

Den futuro Fundacion Mi Por kier yega tambe na un centro unda cu e hobennan por acudi pa nan terapia y por keda pa bijles y otro actividadnan pa asina nan mayornan tambe ta haya e oportunidad pa desaroya nan mes un poco mas bek den comunidad, sea pa medio di trabao of estudio.

Garage Cordia a cera un acuerdo cu e fundacion pa sigui duna nan aporte. Danilo Werleman ta splica cu nan lo percura pa check e bus regularmente y asina percura tambe pa e por keda den bon condicion y riba caminda.❑

Breitling ta habri boutique na Aruba

ORANJESTAD –Dia 28 di mei, Breitling, e inventor di e chronografo moderno y e partner autentico di aviacion, a realisa e apertura di su prome Boutique na Aruba y tambe e prome Boutique lansando e modelonan nobo di 2015.





E Breitling Boutique di Aruba, situa riba L.G. Smith Blvd, a habri inicialmente na Februari 2015, siendo no solamente e di 6, pero e Boutique mas grandi cu Breitling ta dicidi di habri den e hemisferio west. Den e ultimo 3 añanan, Breitling a triplifica e cantidad di Boutiquenan rond mundo, cual ta suma un total di 46, incluyendo e aperturanan mas recien na Sydney y Bahrain.

E Boutique di Aruba ta diseña bao di un concepto moderno y luhoso, cual perfectamente ta refleha e Universo Breitling. E concepto di e Boutique ta resona e lasonan autentico y privilegia cu aviacion, cual ta wordo mustra cu e “human scale pin-up” inspira pa <<Nose Art>> y e showcase nan dorna pa mosaik saca for di avionnan.

E showcase nobo aki ta invita e clientela pa descubri e abundancia di e coleccionnan Breitling y Breitling for Bentley – incluyendo edicionnan limita y esunnan exclusivo di Boutique – mientras cu bo ta disfruta di un experiencia di haci compras unico cu Breitling Radio y un seleccion di mas cu 800 cancion reflehando e espirito di e marca, mescla cu jet sounds y Breitling jingles, conhuntamente cu e fragancia distinto traha di madera y notanan critico.

E pinturanan “pop art” di Kevin Kelly, combina cu e vloer di palo y e mueblenan ta duna bo un atmosfera di bon bini caluroso. Breitling, un di e ultimo companianan Suiso priva, ta mantene su reisnan estrecho cu aviacion, mientras ta ofrece e miho calidad, servicio y tecnologia na su fiel clientela.

Como un specialista di holoshinan tecnico, Breitling a hunga un rol crucial den desaroyo di e”chronometer” di man y ta un lider den su area. E firma a comparti tur su momentonan mahestuoso, den conkista di shelo, danki na su instrumentonan robusto, consistente y di un prestacion halto. E unico marca di holoshi di calidad na mundo cu ta ekipa tur su modelonan cu movemento nan “chronometer-certified”, e ultimo simbolo di precision.

Breitling tambe ta un di e poco companianan cu ta produci su unico “mechanical chronograph movement”, completamente produci y crea den su propio planta. E compania priva independiente aki ta un di e ultimo nan cu ainda ta un “Independent Swiss Watch Brand”. ❑





33 empleado a huramenta

DIMP lo continua cu trabou integro y confiabel



ORANJESTAD - Diaranson mainta un grupo grandi di empleado di Departamento di Impuesto (DIMP) a haci nan promesa di confiabilidad laboral y di mesun forma e proceso di huramenta aki poco, poco lo continua pa demas departamento y gruponan cu ainda falta pa haci esaki, asina Minister di Financia, Angel Bermudez mes a indica.

"Mi ta lamenta masha cu proceso aki ta tarda asina tanto y mi a wak awe empleadonan cu tin hopi aña ta traha caba na Departamento di Impuesto cu te hasta tabata ex alumno di mi mes por ehempel. Mi ta bisa esaki tambe paso basicamente e procedura aki mester tuma luga na momento cu bo ta drenta servicio di Gobierno", asina e mandatario a expresa despues di e ceremonia di huramenta diaranson mainta.

Tanto e directora di Departamento di Impuesto como Minister Bermudez a haci enfasis riba e sentido y contenido di ora huramenta, unda cu e integridad di e personal di DIMP mester permanece na un nivel halto pa asina tur dato personal y priva wordo trata semper cu confiabilidad y cu no lo wordo comparti cu otronan a motibo personal, politico, placa of cualkier otro.

Directora di DIMP, Sra. Lucenne Gomes-Pietersz a enfoca cu ora huramenta ta hopi mas cu un formalidad, pues e ta sinta na e caracter di e persona y tur empleado di Servicio di Impuesto. "Nos ta haya nos mes cu hopi informacion di cliente na pia di trabou y cu nos mester ta cauteloso cun'e".





Manera ta conoci caba e departamento aki ta conta cu un retraso grandi den su proceduranan y su funcionamento. Segun Minister Bermudez e trabounan ta continua di manera consistente pa por trece e departamento aki bek den actualidad lo mas pronto posibel y esey ta trece cun'e tambe cu lo tin cambio den organisacion, pues eynan Departamento di Recurso Humano (DRH) tambe lo ta envolvi pa asina yuda y guia e reorganisacion pa otro aña tur cos ta cla na momento di ehecuta e reforma fiscal cu a wordo anuncia caba.

Actualmente na DIMP ta existi hopi reto grandi, sin embargo directora Pieters a manifesta tambe cu desde el a asumi e posicion oficialmente dia 1 di mei, e animo di e trahadonan y ekipo di maneho di Departamento di Impuesto t'ey pa enfrenta e retonan aki. "Mi ta mira cu tur tin hopi animo, smaak y gana pa hisa e departamento na otro nivel y na mes momento pa nos drecha e servicio cu nos ta brinda na comunidad.

No ta tur ora e ta na e nivel cu e mester ta, pero nos ta trahando duro y seriamente pa mehora e servicio aki tambe cu tur hende merece", asina Sra. Pieters a expresa.❑

Minister Paul Croes

Derechonan di Mucha ta nos prioridad

"Proteccion, educacion, cuido y salud di nos muchanan ta keda nos prioridad como pais cu ta forma parti di e tratado di derechonan di mucha", tabata palabranan di Minister Paul Croes durante e tratamento di e reportahe riba derechonan di mucha pa Aruba.

Minister Paul Croes a compaña e delegacion di Reino Hulandes den e tratamento di e reportahe di e cumplimento di e tratado di derechonan di mucha na Ginebra Suisa. Durante presentacion di Aruba, Minister Paul Croes a elabora riba e esfuersonan di nos pais (como firmante di e tratado) ta haci pa sigui cumpli cu e derechonan di nos muchanan.

Minister Croes a mustra riba e recien estudio haci pa Universidad di Aruba riba norma y balornan di hubentud di Aruba. Tambe Minister Paul Croes a mustra riba e trabounan importante cu NGO's di Aruba ta haci pa apoya nos muchanan y hobennan den nan desaroyo." Gobierno di Aruba tin halto riba su agenda politico e discusionnan riba derecho di nos muchanan. E compromiso aki ta wordo mira den e maneho integral riba hobennan.

Minister di Husticia, Minister di Educacion, Minister di Salud y mi persona ta esunnan encarga cu e maneho riba nos hobennan", asina Minister Paul Croes a mustra durante e conferencia. E comision di derechonan di mucha a keda satisfecho cu esfuersonan di Gobierno di Aruba den e cumplimento cu e tratado. Lo sigui algun recomendacion pa e situacion di Aruba.❑

Minister Paul Croes

Feria Social na Ginebra

Durante e evaluacion di e comision di Nacionnan Uni riba derechonan di mucha, Minister Paul Croes como hefe di delegacion di Aruba a presenta e prome programa di participacion hubenil na fundacionnan social di Aruba.

"Feria Social ta un ehempel riba con Aruba ta trata na involucra hobennan pa ta mas participativo den nos sociedad. Mas di100 hobennan activamente envolvi den desaroyo di fundacionnan pa 3 luna largo. Esaki mester ta un ehempel pa Reino Hulandes", Minister Paul Croes a declara dilanti e comision di Derechonan di Mucha na Suisa. E comision aki cada 5 aña ta haci un evaluacion riba cumplimento cu e tratado di derechonan di mucha den Reino Hulandes.

E delegacion di Reino a consisti di 3 minister for di Aruba, Sint Maarten y Curaçao y un director general di Hulanda. E comision a keda impresiona cu e nivel di delegacion representa pa islanan Hulandes na Ginebra Suisa.

Riba pregunta di e comision kico ta programanan of proyectonan cu Gobierno di Aruba ta haci pa activa participacion di hobennan den nos sociedad, Minister Paul Croes a mustra riba e ehempel di Feria Social cu ta carga y dirigi pa hobennan pa hobennan na Aruba.❑



Aruba Tourism Authority

Reunionnan tabata exitoso na Europa

ORANJESTAD – Recientemente ehecutivonan di Aruba a biaha pa Europa pa reuni cu e ekipo di A.T.A. Europa y representantenan di diferente hotel na Hulanda, como tambe cu representante di diferente aerolinea.

Presente pa e reunionnan tabata ehecutivonan di Aruba Tourism Authority (ATA) den persona di Ronella Tjin Asjoe-Croes, C.E.O. y Sanju Luidens-Daryanani, C.M.O.
Presente na e reunionnan na Hulanda tabata representantenan di A.T.A. Hulanda y Belgica – Nordic - Alemania - y Inglatera. Parti di e reunion tambe tabata cu representantenan na Hulanda di e hotelnan Bucuti& Tara Beach Resort, Renaissance Aruba Resort & Casino, Divi Resorts Aruba, Amsterdam Manor Beach Resort, Marriott Resorts Aruba, The Mill Resort & Suites, De Palm Tours y Talk of the Town Hotel and Beach Club.

Enfoke di e reunionnan na Hulanda tabata pa combersa riba e produccion actual como tambe e situacion economico na Europa y kico por proyecta pa segundo mita di aña y pa 2016. Pesar di e caida di e euro compara cu e dollar por mira crecemento leve for di cierto paisnan. Topico principal di e reunion tabata tambe plannan pa Europa pa 2015/2016. Tambe mester keda tene na cuenta cu ta importante pa tin un mescla di profiel di bishitante for di Europa, teniendo na cuenta



2016.
E aña aki A.T.A. a enfoca grandemente den pone Aruba den posicion faborabel na Hulanda y a intensiva e enfoke riba atraccion di e bishitante afluente. Esaki ta duna su frutanan, mirando cu segun varios indicacion di hotelnan e calidad di bishitantenan Europeo pa Aruba ta aumentando.
Sinembargo, mester tene na cuenta cu e devaluacion di e euro ta keda un menasa pa cu e turismo Europeo durante temporada di winter entre otro diferente tipo di acomodacion cu ta ofrece den e mercado.

Ademas di e reunionnan, A.T.A. tabata anfitrion di un recepcion di cocktail na unda socionan den turismo pero tambe prensa di comercio Hulandes specialisa den turismo tabata presente pa asina captura ultimo informacionnan di Aruba.

Biaha pa Inglatera

Durante di e biahe na Europa, un delegacion a biaha pa Inglatera, unda a reuni cu gerencia di British Airways. Actualmente e aerolinea aki ta expandiendo nan vuelonan pa Caribe y a reuni cu ehecutivonan pa asina informa di desaroyonan na Aruba y pa asina mantene Aruba 'top of mind' como un posibel destinacion den Caribe. Delegacion pa cu e reunion aki tabata consisti di Ronella Tjin Asjoe-Croes, Sanju Luidens-Daryanani, Tirso Tromp (Director di A.T.A. Europa), Jaap Ellis (Manager Mercado di A.T.A. Europa), Joanne Walding (representante di A.T.A. na Inglatera) y Jo-Anne Arends (Hefe di Mercado di Aruba Airport Authority). Contacto lo continua pa asina keda mantene e diferente posibilidad pa habri e mercado di Inglatera, e segundo mercado Europeo mas grandi pa Aruba.

Inclui hotelnan di Aruba den portfolio

Na Inglatera e mesun delegacion a reuni cu Virgin Holidays tambe – cual ta forma parti di e Virgin Group di cual e aerolinea Virgin Atlantic tambe ta forma. Noticia positivo ta cu lo cuminsa bende Aruba e aña aki durante zomer. Den e portfolio di oferta pa Aruba a inclui e hotelnan: Occidental Grand Aruba, Radisson Aruba Resort, Casino & Spa, Bucuti& Tara Beach Resort y Hyatt Regency Aruba Resort and Casino. A.T.A. lo traha di cerca cu Virgin Holidays, pa asina aumenta e bishitantenan for di Inglatera y fortalece e posicion di Aruba den e mercado aki. Virgin Holidays ta un marca renombra y masha popular na Inglatera, cual ta famoso pa motibo di su fundado Sir Richard Branson. Nan tin un ekipo fuerte di benta y mercado y A.T.A. ta orguyoso di ta parti di e famia di Virgin.

Reunionnan na Europa a inclui reunionnan cu diferente agencianan di representacion na Suecia como tambe Alemania.
Esaki como parti di un proceso di evaluacion di agencia cu ta haci den tur mercado na un manera structural y asina evaluando trabou di agencianan di representacion, opcionnan pa cu representacion y asina manteniendo e promocion y desaroyo di Aruba den diferente mercadonan 'skerpi'.
Riba e potretnan por mira mas di e diferente acontecimento durante e biahe recien na Europa.❑







Mehorando e relacionnan riba nivel maritimo den Reino Hulandes

Diaranson atardi Minister Otmar Oduber tabatin e placer pa ta presente durante e recepcion di bon bini di e Havenmeester Overleg y e Maritiem Overleg Platform (MOP) cu ta tumando luga na nos isla.

E Havenmeester Overleg a tuma luga diaranson unda cu e havenmeester di Corsou, Sint Maarten, Saba, Sint Eustatius y Aruba a reuni pa wak con por traha mas hunto ainda den futuro. E MOP a cuminsa diahuebs y ta continua diabierna unda cu e cuatro directornan di Departamento di Nabegacion di e partnernan di Reino Hulandes y Warda costa Caribe ta discutiendo temanan cu ta regarda asuntonan maritimo di Reino.

E mandatario a indica cu e MOP ta tuma luga tur aña, cambiando e luga di encuentro y e aña aki e ta tumando luga na Aruba. Aproximadamente 25 miembro di tur e paisnan den Reino ta presente na nos isla pa atende e asuntonan maritimo di Reino.
Minister Oduber a bisa cu danki na e Twinning project cu a wordo realisa den dos fase a pone cu nos departamento Maritimo ta riba un nivel internacional y den e cuadro aki a felicita e director Sr. de Coteau y henter e team na Departamento di Nabegacion pa loke e departamento aki ta significa awe.

E felicitacion no ta solamente pa e parti di legislacion cu a wordo poni na ordo, pero tambe pa e respet cu tin pa e departamento aki awendia.
Mas aleu e mandatario a informa cu durante e reunionnan tumando luga ta bay pone atencion special na registracion di barconan.

Corsou ta haciendo esaki caba y Aruba y Sint Maarten a reuni riba esaki na momento cu Minister Oduber a bishita su colega Connor na Sint Maarten y punto aki ta riba agenda di MOP, mirando cu kier haci esey un tiki diferente. Aruba kier naturalmente pa tin un harmonia den e leynan cu tin dentro di henter Reino, pero ta kere si cu tin cierto caracteristicanan di Aruba cu ta diferente y esaki a wordo constata den e rapport cu a traha Maritiem Toekomst van Aruba mirando e ubicacion cu Aruba tin.

Registracion di barconan por bira definitivamente otro fuente cu ta contribui pa Aruba pone su nomber riba mapa internacional pa lo cual ta trata nabegacion. ❑

BON DIA Aruba













ImSan durante congreso di NASKHO na Corsou

ORANJESTAD - Recientemente Nederlands-Caribisch Stichting voor Klinisch Hoger Onderwijs (NASKHO) a tene nan congreso anual na Renaissance Curaçao. Topico di e congreso e aña aki tabata "Kwaliteit van Zorg: Developing and Sustaining health care manpower resource in Curaçao".

Dr. Monica Nuboer y Gregory Croeze a representa ImSan den e congreso aki. Topiconan trata ta entre otro infrastructura ideal pa un hospital presenta pa Drs. Bruggeman. Dr. Busari a trata e tema di "high impact leadership conditions and promises for resource limited environment". Aki a trata specificamente situacion nan na Corsou como tambe Aruba ora ta trata di recurso nan cu ta limita. Ora ta trata di recurso nan humano cu mester wordo dividi.



Tambe a toca e tema di con pa plania e manpower planning ora ta trata di salud publico di un isla. Cuanto specialista, dokter di cas, nursenan specialisa, nursenan basico, tin mester a base di e populacion. Tambe con bo ta reconoce e diferente estudio nan aki mundialmente. Con pa yega na uniformidad den e isla nan y tambe con pa wanta e nivel di e studio aki. Kico ta e rekisitonan di calidad local contra esunnan internacional cu mester tene cuenta cun'e ora ta trata na yena e vacatura nan cu por tin.

Locual cu por a deduci di e congreso aki ta cu Corsou y Aruba por traha hunto riba diferente tereno den salubridad publico como cu e reto nan cu tin na Corsou ta casi igual cu e reto nan cu Aruba tambe tin. E tabata un oportunidad pa e profesional nan di Corsou y Aruba bini hunto y comparti idea nan y solucion nan pa e pais nan.

Ariba e foto por presencia Dr. Nuboer, Gregory Croeze hunto cu Dr. Busari di Universidad di Maatstricht.❑

Kiwanis Club of Palm Beach

Accion di sticker pa conscientisa uzo di sienta pa mucha

Mirando e exito rotundo di e proyecto di sienta pa mucha cu Kiwanis Club of Palm Beach tabata tin anteriormente y e importancia valioso cu e proyecto di sienta pa mucha ta pa nos comunidad, Kiwanis Palm Beach y su Comision di sienta pa mucha a tuma e iniciativa pa cuminsa cu un accion di sticker den e bario di San Nicolas.

E dia aki tabata diabierna 29 di mei, caminda diferente miembronan di Kiwanis Palm Beach a reparti e famoso sticker di conscientisacion dilanti e scolnan preparatorio Te Aworo y Rayo di Solo na San Nicolas. Esaki tabata di 7.30 te cu 8.30 di mainta. Y nos por bisa cu e accion tabata un exito rotundo caminda mayornan tabata acepta e conscientisacion cu man habri. Mester bisa si cu ainda falta hopi auto cu no tin sienta pa mucha, sea un sienta pa baby of un child booster seat, pero ta p'esey Kiwanis ta sigui cu nan programa di conscientisacion y tambe nan programa di otorga sienta pa mucha na famianan di menos recurso.

Desde aña 2002, Kiwanis Palm Beach a tuma e iniciativa pa inicia un campaña riba uzo di sienta pa mucha pa proteha nos muchanan y asina evita pa nan ta victima di negligencia y descuido di nan mayornan. Den e ultimo añanan numeroso sienta pa mucha a keda entrega pa Kiwanis Palm Beach na famianan di menos recurso. E enfoke tabata pa yuda e muchanan cu nan mayornan cu no tin e manera pa cumpra un sienta pa mucha, y ta core cu e muchanan den auto den un forma iresponsabel sea dilanti of patras sin haci uzo di un sienta pa mucha of un sienta cu ta ahusta. Den pasado Kiwanis Palm Beach a traha duro pa conscientisa e comunidad di Aruba riba e uzo di sienta pa mucha unda a reparti flyer y sticker y tambe cu varios propagandanan entre otro na The Carribbean Cinemas. Es mas Kiwanis Palm Beach tabata tin varios encuentro cu tanto minister di Husticia y varios parlamentario, cu e cambio di lei como e obhetivo principal.



Kiwanis Club of Palm Beach Aruba ta forma parti di Kiwanis International, un organisacion mundial di boluntario dedica na cambia mundo, cuminsando na un comunidad y un mucha.

Nos ta un organisacion den crecemento, dedica na yuda muchanan di mundo henter hisando nan calidad di bida. Pa mas informacion di Kiwanis Club of Palm Beach bishita nan pagina di internet na www. kiwanisclubpalmbeach.com of Facebook fan page na https://www.facebook.com/kiwanispalmbeach.❑

Happy Flow:

E prome proceso di pasahero 100% self-service

E lansamento oficial a wordo haci pa e Prome Minister di Aruba Mike Eman den presencia di Minister di Justicia Arthur Dowers, Minister di Turismo Otmar Oduber, Presidente& CEO di Schiphol Group Jos Nijhuis, Senior Vice President di KLM Security Services Ben Swagerman, CEO di Aruba Airport Authority N.V. James Fazio, Senior VP di Vision-Box Miguel Leitmann y demas invitado.

Aruba Happy Flow ta un proceso di pasahero innovativo unda e pasahero ta wordo rekeri pa mustra su paspoort solamente un biaha durante e proceso na aeropuerto. E uzo di reconocimento di cara ta permiti pa e pasahero por sigui pa check-in, pone su maletanan na ordo, pasa inmigracion y aborda avion, tur sin mester wordo pidi pa mustra su ticket pa aborda atrobe.

Pa por haci esaki, Aruba Happy Flow ta combina e proceso di control di inmigracion hunto cu e proceso priva di e pasahero na aeropuerto. Esaki ta unico na mundo y a wordo diseña pa facilita e proceso di pasahero, haciendo e lihe y sigur.

Esfuerso cooperativo

Aruba Happy Flowta e resultado di un esfuerso cooperativo cu Aruba a realisa hunto cu Hulanda, Aeropuerto di Aruba, Schiphol Group y KLM. Despues di e procedura di tender, Vision-Box a keda encarga cu e implementacion di e Proyecto.

Prome Minister di Aruba Mike Eman ta bisa: "Happy Flow ta un paso sumamente innovativo y importante den e industria di transportacion di pasahero, no solamente pa Aruba, sino mundialmente. Aruba ta hopi orguyoso di lansa e concepto unico aki pa motibo cu esaki ta trece e partidonan publico y priva hunto. Happy Flow ta un otro logro pa crea un economia di conocemento sostenibel na Aruba y fortaleciendo e desaroyo di Aruba como un hub. Mi ta hopi satisfecho cu e prome fase di resultadonan concreto di e asociacion cu a wordo forma riba iniciativa di Aruba cu Gobierno Hulandes, KLM y Schiphol pa haci e proyecto aki posibel aportando na e ambicion di Aruba pa logra Pre Clearance Europeo."

"Cu Aruba Happy Flow, hunto nos a haci un paso innovativo pa sigui mehora e comodidad pa e pasaheronan. Esaki ta un proyecto unico



unda entre otro e proceso di pasahero priva y publico ta wordo combina. Mi expectativanan ta halto pa e resultadonan. Si e experiencia y resultadonan di e testnan ta positivo, nos lo sigui desaroya e proyecto aki," segun Jos Nijhuis di Schiphol.

Ben Swagerman: "KLM ta para semper fuerte pa posibilidadnan pa sigui mehora locual ta cumbini su pasaheronan. Ta p'esey nos ta contento di por contribui na e proyecto innovativo aki, cu lo simplifica y acelera e proceso completo for di check-in te momento di aborda avion mirando cu pasaheronan lo mester mustra nan documentonan solamente un biaha."

"Como aeropuerto nacional di e isla feliz, nos ta orguyoso pa introduci Aruba Happy Flow. E proyecto aki ta demostra nos compromiso pa mehora e experiencia di e pasahero, y pa introduci solucionnan tecnologico nobo y innovativo pa yega e crecemento den futuro di trafico di pasahero y pa mantene e nivelnan mas halto di siguridad. E proyecto aki ta un ehempel extraordinario di con e sector publico y priva por traha hunto pa logra hopi. Loke a wordo logra awe lo ricibi atencion di aeropuertonan rond mundo, obstante tamaño, nos tur ta comparti varios di e mesun problemanan, y awe, nos ta lidera e caminda den un solucion innovativo pa mehora e experiencia na aeropuerto," asina CEO di AAA James Fazio a bisa.

"Nos ta marcando historia na Aruba awe, dunando inicio na un era nobo den e sector di aviacion. Happy Flow ta e prome proceso di pasahero 100% self-service basa riba e uzo di biometrics pa brinda un experiencia sigur, lihe y contento pa e pasaheronan. Ademas e ta brinda e autoridadnan un plataforma "end-to-end"cu ta permiti pa monitor e proceso di pasahero completo cu beneficio di siguridad, eficiencia y entrada, respetando e privacidad di informacion na tur tempo," asina Senior VP di Vision Box Miguel Leitmann a bisa.

Dos aña

E proyecto piloto Aruba Happy Flow lo opera na Aeropuerto di Aruba pa 2 aña. Na prome instante solamente un grupo limita di pasaheronan di KLM biahando cu paspoort Europeo lo wordo invita pa participa den e proyecto piloto. Nan lo wordo invita pa participa na e proceso di salida na Aeropuerto di Aruba.

Si e resultadonan di e proyecto piloto ta positivo, expansion di e proyecto pa inclui gruponan mas grandi di pasahero ta posibel. Posibilidadnan adicional ta inclui integracion cu e proceso di siguridad, of e introduccion di e proceso di Happy Flow na Schiphol na Amsterdam.❏

Festival di cancion dedica na Bernadina Growell



Centro di Bario Brazil den pleno preparacion pa 40 aña di existencia di e Centro y prome lustro di parada Cultural Folklore.

E aña aki e celebracion lo ta grandi, tin 5 actividad grandi programa, cuminsando cu e di 5 festival di cancion dedica na Bernadina Growell, cual Festival lo tuma luga dia 27 di juni venidero den Centro di Bario Brazil. Inscripcion ta habri pa participantenan na e di 5 Festival di cancion y pa manda poesia dedica na Bernadina Growell .

Despues ta sigui dia 8 di Augustus cu e tan gusta, bay bek den tempo cu e show di Calypso-Roadmarch y Tumba, unda cu nos popular artistanan lo canta nan Calypso /Roadmarch y Tumba di pasado, den Centro di Bario Brazil.

Dia 23 di Augustus eleccion di Reina , chikitin Cultural cu 3 categoria, (4 pa 6) (7 pa 9) y (10 pa 12) aña.

Dia 29 di Augustus eleccion Damita y Dama cultural 3 categoria(13 pa 17) (18 pa riba) y e mas grandinan tambe.

Dia 6 di September e grandioso "Parada Cultural Folklore".

Ta bay tin hopi sorpresa e biaha aki. Y tambe ta prome lustro di e Caya Bernadina Growell q.e.p.d. . Sin kita afo, canticanan y composicionnan di Bernadina lo resona riba caya . Prepara bo grupo of participa den un grupo , no keda afo, ta algo hopi bunita. Pa mas informacion yama na centro di bario Brazil tel. 5846500.❏

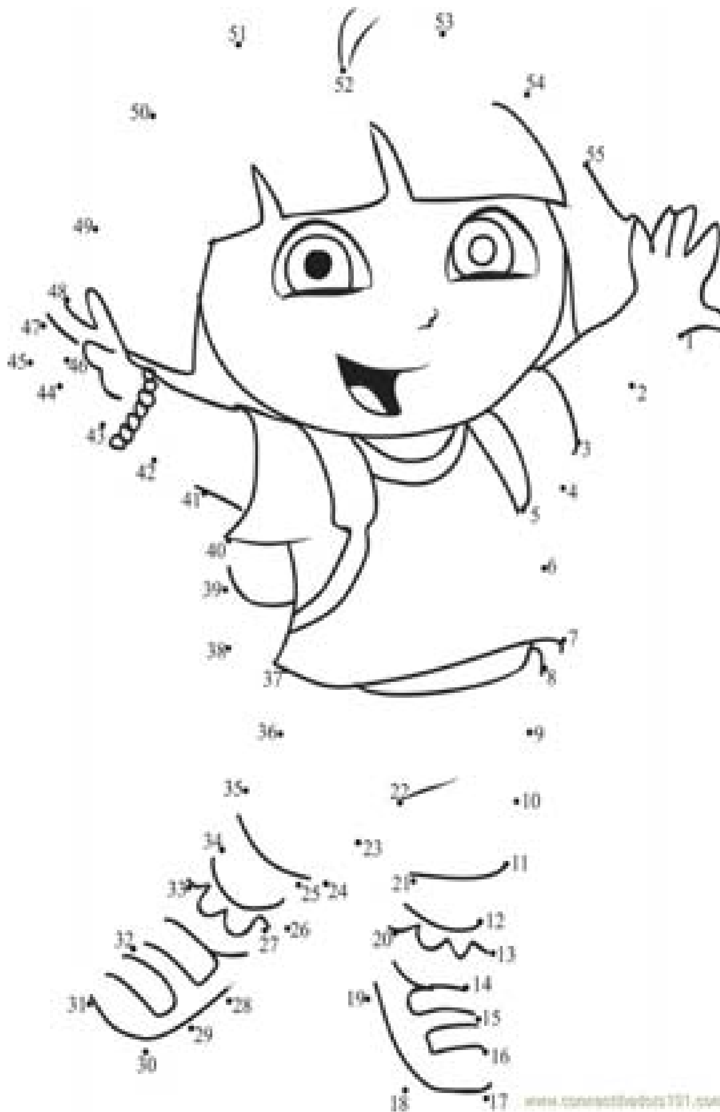
Tin 3000 luz LED na caminda pa puntonan nobo cu ta bay instala rond di Aruba

ORANJESTAD – Un di e aspectonan cu a wordo papia di dje tanto habitantenan di Tanki Flip como Matadera ta e deseo pa miho iluminacion pa nan bario y tambe creacion di puntonan di iluminacion nobo.

Instrumentonan cu ta brinda mas siguridad, manera miho iluminacion, ta algo cu a wordo señala pa diferente habitante, entre otro Richard Croes. El a splica cu a cuminsa haya algun luz nobo caba den e bario.

Prome Minister Eman a splica e habitantenan cu Gobierno a firma MOU cu e compania di ELMAR pa cambia tur e luznan (iluminacion) rond di Aruba e tipo di LED, cu ta uno hopi mas eficiente y ta duna mas sentido di siguridad. Pero alabes a pidi ELMAR pa ordo 3000 luz adicional, cual lo ta destina pa e areanan unda cu falta iluminacion. "Asina cu nan yega e programa di Luz den Bario lo t'ey atrobe," Eman a duna di conoce. ❏

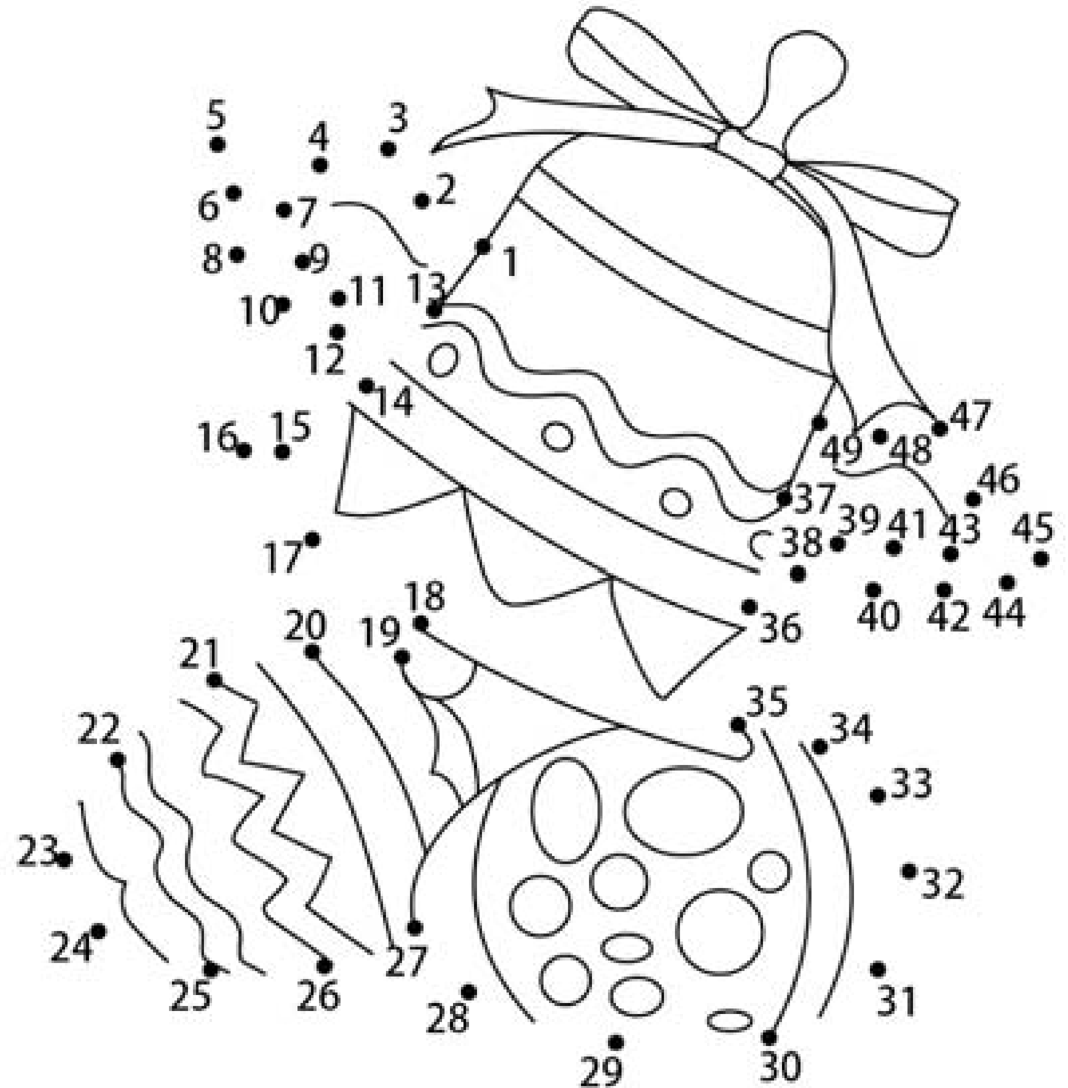
BON DIA Aruba



Sudoku BON DIA, train bo mente

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia 1 sudoku.
Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.
Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9. E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑

	6	1	2					8
8	4		7					
5	2	7		8	9	3		
		4	8	6	2		5	3
		5	1			8		
2	8					1		
		8	5	2			3	7
					7		8	5
7	5				8	6		





Balchi di Bacalao

Ingredientenan:

- 1 paki Bacalao sin weso
- 4 tenchi konoflo machica
- 1 siboyo mediano
- 1 promenton corta
- Netumuskat, oregano
- 2 webo bati
- Poco hariña di pan
- Pida selder mericano

Preparacion:

Pone e bacalao fresco poco y despues pone herbe hunto cu dos tenchi di konoflo machica te ora e habri y bira moli.
Despues ta garna esaki y ta controla e salo dje bacalao segun propio smak.
Carta e siboyo, promenton, selder chiquito of si ta desea por pone tur hunto den un food processor y corta nan fini.
Bati e dos webonan y pone e spesereinan fini hunto cu e webo y drei nan tur hunto den otro. Pone poco oregano y netumuskat pa asina caba dune un dushi smak.
Ora cu caba mescla tur cos bon den otro ta pone poco hariñadi pan aserca. Asina e mescla mara un tiki. No pone demasiado ya cu e balchi mester keda dushi soft. Despues ca caba pone e hariña y esaki ta bon mescla cu e bacalao ta traha e balchinan cada uno cu dos cuchara dje mescla. Tambe por traha nan estilo di hamburger. Despues ta hasa e balchinan den zeta cayente te ora cu nan bira un bunita color bruin. Por sirbi e balchinan cu tanto aros como berdura, pampunam, batata dushi y banana herbe. Esnan traha estilo hamburger por wordo sirbi cu pan.

Bon Appetit!

All About RomeO

```
J M K                                   K G U
E N P G G O                         N R U G I C
M S T I N M R L B               G O A N C Y L C I
K C I N I M O D O               N P V J K R V Q K
C O Y I K J B I N F           A G K A O Q V O U T
P A W G L I R G E M           O V J Q H U N T E R
N M M M A P X T S Z F       D X U K P B H H S O A
H A R T O L I T T L E B L A C K D O G M R O
N G N S S W T A A F J B L O G S N E I X
O T V Z V M J A S L F O A J O
X E E T C K C G S
U Y I O C I E H M R R N G
Q V D L H J F B A Z B A D W J
Q Y E A H V D I L O V B G E T I M M Y
C B J S C F G Y W A O I W G G Z C E T W M
Y U I B O N E O E D K B G P I M D H S B D
G V E X J I V B M M X F G K C P R R Z I E A T
L S K W K P D I Z   Q R N   J L P X R I N W G
W V Y R S O T K C   X I I   I J E J Z B E G B
O K A B O Y I X     M E M     K P O N E O X I
V B P F A T Y       D N O       M V T F R K W
U Q L T T           W D O         Y Q S W L
P Y D               Y S R         G X B
                    I Y G
                    H M M
```

ROMEO
TIMMY
SADIEMAE
HUNTER
MZKITTY
CLEO
MOZIE
DOGPARK
DOMINICK
CHLOE
TWEET
FACEBOOKFRIENDS
BONES
PIGEARS
BLOG
POST
GROOMING
LITTLEBLACKDOG
TALKING
BARKING
PLAYTIME
SCRATCHING
FOODBOWL

DOCTER

NA WARDA **Oranjestad**

Mei 30 Dr. D. de Cuba
Mei 31 Dr. Dassen

EMERGENCIA

911

POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Sta. Cruz Tel: 585-8028
San Nicolas: San Lucas Tel: 584-5119

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



Mei 30
Freewinds

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Invitacion pa seminario cu e tema “exorcismo”

Diadomingo 31 di mei di 4:00-5:30pm lo tin e siguiente seminario cu e tema “Exorcismo” cu lo tuma luga na misa di Savaneta. Esaki ta un continuacion di e seminario anterior cu a trata e tema di demoño.

Durante e seminario aki nos lo enfoca riba con trata e persona cu ta keda bou di influencia of e ta keda posei pa satanas. Satanas cu su astucia y engaño ta presente den bida di nos hobennan y den nos pueblo en general. Basta menciona un famoso Harry Potter of wega di Charlie Charlie. Nos no por ignora e realidad aki. P’esey bin scucha y siña, pa bo por defende y scapa bo alma y curpa. Nos ta spera riba boso presencia.❑



No tin nada imposibel pa bo boluntad. Evita discusionnan cu personanan terco cu solamente por haci bo loco y crea molester pa bo. Concentra den bo cosnan. Numbernan pa awe: 23, 31, 37 y 48.

Aries



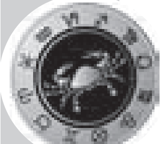
Ta acercando un siman yena di sorpresa. Un persona ausente lo bay duna bo un gran alegria. Loke bo tabata spera lo yega. Lo bin un ocasion pa un combersacion. Numbernan pa awe: 21, 29, 35 y 46.

Tauro



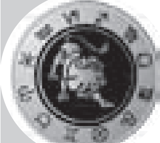
Situacionnan cu bo no ta imagina den amor ta na caminda. Actua cu originalidad y tambe e insistencia propio di bo. Esaki lo kita tur duda. Numbernan pa awe: 19, 27, 33 y 44.

Geminis



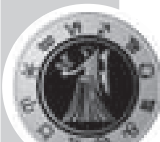
Noticianan cu lo cambia e dinamica di e siman aki ta cuminsando. Ta bo dia zodiacal y bo mester pone den balansa sentimento. No laga bo mes guia door di apariencia. Numbernan pa awe: 17, 25, 31 y 40.

Cancer



Ta yega e momento pa duna un bula cualitativo padilanti. No bira tristo pa algo cu inicialmente a causa bo preocupacion, pero cu loke bo descubri ta transitorio. Numbernan pa awe: 7, 15, 21 y 30.

Leo



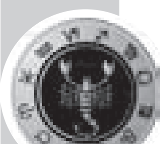
Ta yegando un etapa hopi productivo. Mantene bo mes alerta. Bon ocasion pa un rato romantico of pa planea di bay un vakantie boso dos so. Numbernan pa awe: 5, 13, 19 y 27.

Virgo



Un ciclo carga di emocionnan intenso. No laga bo mes wordo influencia pa hendenan alarma. E capacidad analitico di bo signo y bo experiencia lo laga bo regla un situacion. Numbernan pa awe: 3, 11, 17 y 24.

Libra



Algo raro lo bay sosode un biaha mas. Si pasa un situacion cu bo no ta mira salida, pone bo intuicion y sentido di conocemento humano funciona. No warda mas. Numbernan pa awe: 2, 10, 14 y 21.

Scorpio

Proyectonan lo bira realidad. No rechasa conseho di un amigo. Ta hopi probabel cu for di e siman aki lo bo ta cuminsando cu un romance nobo of aventura pasional. Numbernan pa awe: 9, 14, 24 y 41.

Sagitario



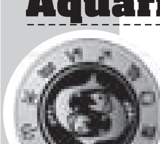
Lo bo cuminsa un etapa cu lo ta constructivo. Awe lo ta un dia satura y lo bo sinti cu tempo no t’ey pa nada. Bo ta coriendo cabes di gay y esey por causa bo problema. Numbernan pa awe: 19, 34, 44 y 51.

Capricornio



Bo lo descubri algo cu lo causa bo hopi alegria. Bo tin cu aplica bo conocemento psikico y loke bo a siña di bo mes pa no husga otro hende mucho duro. Numbernan pa awe: 27, 35, 41 y 52.

Aquario





Un comprobacion sentimental lo alegra bo y lo kita tur bo dudanan. Purba di supera erornan cometi den pasado y biba awo bo realidad cu mas siguridad. Numbernan Pa awe: 25, 33, 39 y 50.

Pisces

BON DIA Aruba

Aruba Bank Walk & Run ta un exito rotundo









ORANJESTAD –Aruba Bank ta masha contento cu e mas di 2500 participantenan, cu por a scoge entre core of cana riba e ruta di e di 11th Aruba Bank Walk & Run.

Evento ta conta cu e sosten di Subway como sponsor tambe y partner IBISA pa e caminata y "run" di mas popular.

Cu hopi entusiasmo participantenan a "bay pe" na Paradera (Aruba Bank), Palm Beach (Subway) y na San Nicolas (Aruba Bank) riba diamars, diaranson y diahuebs pa un total di 16.5 kilometer.

Por a observa gruponan di trabao, di amigonan y famia, di diferente organisacion coriendo y canando hunto.

Entre e coredonan tambe a nota diferente team chikito cu a mantene e mesun paso, y naturalmente tabatin e coredonan cu mas experiencia cu tabata busca pa gana of mehora nan tempo.

Sigui tur desaroyo y diberticion di Aruba Bank Walk & Run 2015 riba e pagina di Facebook di Aruba Bank N.V.❑







